

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, February 25, 2009 / Le mercredi 25 février 2009

283

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2009-14, I declare that section 2 as it relates to 19.8 of *An Act to Amend the Insurance Act.*, Chapter 36 of the Acts of New Brunswick, 2004, comes into force February 1, 2009.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 22, 2009.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2009-14, je déclare le 1^{er} février 2009 date d'entrée en vigueur de l'article 2 se rapportant à la section 19.8 de la *Loi modifiant la Loi sur les assurances*, chapitre 36 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 22 janvier 2009.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the *Elections Act*, a by-election is necessary in the electoral district of Restigouche-La-Vallée;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Restigouche-La-Vallée be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Restigouche-La-Vallée will be issued on the 6th day of February, 2009, and be returnable on the 20th day of March, 2009; that the 20th day of February, 2009 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 9th day of March, 2009 be appointed as polling day.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton, the 5th day of February, 2009, in the fifty-seventh year of Her Majesty's reign.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Attendu qu'en vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi électorale*, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Restigouche-La-Vallée;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Restigouche-La-Vallée soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Restigouche-La-Vallée soit émis le 6 février 2009 et soit rapporté le 20 mars 2009; que le 20 février 2009 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 9 mars 2009 soit désigné jour du scrutin.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le 5 février 2009, en la cinquante-septième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

JANUARY 22, 2009
2009-13

Under paragraphs 6(1)(b) and 6(3)(b) of the *New Brunswick Arts Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Brigitte Clavette, Fredericton, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Arts Board – Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, for a term of three years, effective January 22, 2009.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JANUARY 29, 2009
2009-21

Under subsection 8(2) of the *Service New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jim Dunlap, St. George, New Brunswick, as Vice-Chairperson of the Board of Directors of Service New Brunswick, effective January 29, 2009 for a term to expire on January 17, 2010.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JANUARY 29, 2009
2009-33

Under subsection 9(1) of the *Elections Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Elisabeth St-Pierre as returning officer for the electoral district of Restigouche-La-Vallée, effective January 29, 2009.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 22 JANVIER 2009
2009-13

En vertu des alinéas 6(1)(b) et 6(3)(b) de la *Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Brigitte Clavette, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick – New Brunswick Arts Board, pour un mandat de trois ans, à compter du 22 janvier 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 29 JANVIER 2009
2009-21

En vertu du paragraphe 8(2) de la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jim Dunlap, de St. George (Nouveau-Brunswick), vice-président du conseil d'administration de Services Nouveau-Brunswick, à compter du 29 janvier 2009, pour un mandat prenant fin le 17 janvier 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 29 JANVIER 2009
2009-33

En vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi électorale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Elisabeth St-Pierre directrice du scrutin pour la circonscription électorale de Restigouche-La-Vallée, à compter du 29 janvier 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

000561 000561 NB Ltd.
 044211 044211 N.B. LTD.
 046984 046984 N.B. LTD.
 051509 051509 N.B. Inc.
 053605 053605 N.B. INC.
 053652 053652 N.B. LTD.
 056373 056373 N.B. INC.
 059477 059477 N.-B. INC.
 059587 059587 N.B. Inc.
 059744 059744 N.B. LTD.
 501733 501733 N.B. LTD.
 501909 501909 N.B. LTD.
 501999 501999 N.B. LTD.
 503510 503510 N.B. LTD.
 504286 504286 NB INC
 506505 506505 N.B. INC.
 506592 506592 N.B. LTD.
 506699 506699 N.-B. LTEE
 508913 508913 N. B. Inc.
 508917 508917 N.B. INC.
 508928 508928 N.B. INC.
 509018 509018 NB INC.
 511547 511547 NB LTD
 511602 511602 NB Ltd.
 513841 513841 N. B. Ltd.
 514004 514004 N. B. Ltd.
 514126 514126 N.B. Inc.
 600152 516288 NB Ltd.
 600251 516354 N.B. INC.
 600495 600495 N.B. Inc.
 605577 605577 N.B. Inc.
 605789 605789 N.B. Inc.
 611377 611377 NB Inc.
 617599 617599 NB Ltd.
 617620 617620 N.B. Ltd.
 617648 617648 N.B. LTD.
 617660 617660 N.B. Ltd.
 617809 617809 N.B. Ltd.
 624285 624285 N.B. Inc.
 624388 624388 NB INC.
 624412 624412 N.B. Inc.
 624464 624464 N.B. Inc.
 627536 627536 (N.B.) Ltd.
 630493 630493 NB INC.
 630517 630517 NB LTD.
 630616 630616 N.B. Ltd.
 630627 630627 New Brunswick CORPORATION
 630673 630673 N.B. Ltd.
 630674 630674 N.B. Ltd.
 630706 630706 NB Inc.
 630707 630707 N.-B. INC.- 630707 NB INC.
 630746 630746 N.B. LTD.
 630892 630892 NB Inc.

630999 630999 NB Inc.
 631004 631004 N.B. Incorporated 631004 N.-B. Incorporee
 617641 A Lot of Auto Recyclers Inc.
 053708 ABLE WINDOW SHINE LTD.
 611335 ACADIAN ADVENTURE - ADVENTURE ACADIENNE INC.
 617909 Active Therapy Clinic Inc.
 048730 ADAM CANADA LTD.
 000086 AHE PLUMBING & HEATING LTD.
 516334 AKITA (NB) BASEMENT SYSTEMS INC
 630513 AL'S FORESTRY & TRUCKING SERVICES INC.
 624542 Altimed Auto Repair Ltd
 000506 AMBLESIDE INVESTMENTS LTD.
 630804 Amici Italian Cuisine Ltd.
 047016 AQUILA TECHNOLOGIES INC.
 056743 ARC MOTELS INC.
 630719 Arthritis and Injury Care Centre (Moncton) Inc.
 000944 ATKINS CONSTRUCTION LTD.
 600150 Aubé Detailing Inc.
 630524 AWAO ENTERPRISES LTD.
 053458 B & M REEFER SERVICE LTD.
 051510 BARTHOLOMEW ENTERPRISES INC.
 630946 BASEK Hurlley Holdings Ltd.
 001613 BAYSIDE STEVEDORING LTD.
 617432 BEERS FIRE PROTECTION SYSTEMS INC.
 617798 BENNETT SOFTWARE LTD.
 617625 Bethlehem Emporium Inc.
 630542 Bio Recovery Canada Inc.
 047054 BLAKNEY ENTERPRISES LTD.
 617718 Bobazita Inc.
 514094 BOUR-Q AGENCIES LTD.
 511585 Bradford Rechargers Ltd.
 039011 BRIGGS AVIATION LTD
 630494 Bristol Commercial Centre Inc.
 002364 BROMADA LIMITED
 611295 BUILDINGS G.M. INC.
 617948 C.G. Merrill Ltd.
 617507 CAFE C'EST LA VIE INC.
 624270 Calvay Holding Limited
 605942 CanAm Health Source Inc.
 504365 CAPE HOG FARM INC.
 630466 Capital CAD Supplies Ltd.
 630802 Caritas Concepts Inc.
 516350 CARM'S WELDING LTD.
 630823 Cason (Canada) Trading Ltd.
 611516 CCMR Enterprises Ltd.
 506549 CENTRE DE FORMATION ET COUNSELING LA TRAJECTOIRE R.S. LTEE.

Loi sur les corporations commerciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extra-provinciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

630829 Centre Of Plate Solutions Inc.
 003442 CHALEUR VIEW FARM SYNDICATE LTD.
 031645 CHAMCOOK ASSOCIATES LTD.
 605631 CHATHAM TOWN CENTRE MIRAMICHI INC.
 514197 Chem-Tech Systems Inc.
 501800 CHIASSON AQUACULTURE LTEE
 511549 CHRIS COR SUPERMARKET LTD.
 504436 CHRISCOTT FARMS LTD
 611562 CJ HYDRAULICS & MACHINING INC.
 611271 CLS ENTERPRISES INC.
 003950 COATES AND HAINES LTD.
 514078 CUSTOM CONCRETE FOUNDATION INC.
 617518 CyrCo Holding Inc.
 003094 D A N D Holdings Woodstock Ltd.
 624283 D M & G Contracting Inc.
 006438 D. W. FOWLER LTD.
 605897 D.M.O. FINISH WORK INC.
 031631 DAMONS HOLDING COMPANY LTD.
 624606 Dan Guimond Auto Sales Inc
 624202 Dan MacLellan Drywall Ltd.
 504437 DANIEL COURNEYA HOLDINGS LTD.
 630217 DEBBIE FOLEY REALTY LTD.
 502024 DEPANNEUR CHEZ RACHEL LTEE
 501936 Dorina & Ronald Enterprises Inc.
 630669 Dr. J. J. Morales Professional Corporation
 624518 Dr. Nach Daniel Professional Corporation Inc.
 514135 DR. RONALD HAREBOTTLE PROF. CORP.
 508919 DR. S. KHOURI PROFESSIONAL CORPORATION
 611648 DR. SABIR HUSSAIN PROFESSIONAL CORPORATION
 600171 DR. TIFFANY KEENAN PROFESSIONAL CORPORATION
 617990 Duane Benson Consulting Inc.
 005334 DUN-RITE CONTRACTORS LTD.
 514096 DUNNETT'S HOLDINGS LTD.
 501905 E.C.D.L. DEVELOPMENT LTD.
 617997 EAL INVESTMENTS LIMITED
 035122 EAST CAN TRUCKING LTD.
 630591 East Coast Goth Inc.
 624107 EASTCOAST DETAILING INC.
 605281 Eastern Canada Immigration & Job Consultants Inc.
 005533 EASTERN OFFICE SHOP LTD.
 624271 EnergyComp Limited
 630514 EPA Services Inc.
 630595 ERIC LEGER HOLDINGS INC.

630889	Everwood Maritimes Inc.	044148	LAN-DO CONSTRUCTION INC.	059763	PLASTER ROCK GYPSUM & MANUFACTURING LTD.
508881	Exigen (Canada), Inc.	624513	LANGO TREE TRIMMING INC.	508985	POINTE-SAPIN AUTO PARTS LTD./PIECES D'AUTO POINTE-SAPIN LTEE
511397	Export SOLANUM Inc.	617580	LE SIROP DE LA VALLÉE INC.	630987	Port City Consultants Inc.
056813	FAMILY SHOE GROUP LTD.	033340	LE SUB ROYAL LIMITEE	600256	Premier Detailing Inc.
624383	FAUNE HERITAGE WILDLIFE INC.	511644	LEATHER TRADE LIMITED	509049	Quincaillerie Ray Hardware Inc.
605548	FERN-CO BUILDING CONCEPT INC.	044219	LES ACIERS PETIT ROCHER LTEE	031670	R. A. SMITH & ASSOC. LIMITED
514120	Financial Fitness Inc.	005898	LES ENTREPRISES DE TABAC BERNARD (1976) LTEE	513942	R. E. DARLING LTD.
006315	FOLEY ENTERPRISES LTD.	033402	Les Entreprises Jomat Entreprises Inc.	006498	R. FRASER LANDSCAPING LTD.
611363	FORESMEC INC.	041418	LES PECHERIES VALOIS LTEE	008220	R. N. L. BLANCHARD LTD.
630805	Forgrave Holdings Ltd.	013382	LES PRODUCTEURS D'ARBRES DE NOEL CLAIRE-FONTAINE LTEE.	053805	R. V. C. INVESTMENTS LTD.
006420	FOUR SEAS RESTAURANT & MOTEL LTD.	611618	LES PRODUCTIONS D'SARVICE INC.	605751	R.S.P. LEASING INC.
046788	Fredericton Business Park Holdings I Ltd.	013912	LES RESTAURATIONS DU NORD LTEE.- NORTHERN RESTAURANTS LTD.	624338	Ragged Pt. Pure Water Systems Ltd.
031571	FULL CIRCLE ENTERPRISES LTD.	624193	Logroty Inc.	630508	Rapidmind Solutions Inc.
508880	FULL SCREEN DENTAL LAB LTD.	630608	Lotusland Holdings Ltd.	511525	REAGON BROTHERS EXCAVATION LTD.
046804	FUTURE DOORS LTD.	514223	Louis LeBlanc Homebuilder Inc.	046638	REID TRUCK LINES INC.
033334	G & G LEASING LTD.	056766	LOUMAREX INC.	506716	REJEAN & STEPHANE LTEE
630663	G & L INVESTMENTS INC.	508850	M & W CONTRACTING LTD.	630942	Responsible by Design Inc.
630535	G P SAUNDERS INVESTMENTS INC.	630751	MAC FAMILY PROPERTIES INC.	624253	RICO MANUFACTURING INC.
630944	G.C. Auto Wreckers Inc.	611498	MACS LAKE ENTERPRISES LTD.	014029	RIDGEWOOD FARMS LIMITED
624402	G.M. Seafoods Inc.	056869	MANUEL'S SEAFOOD LTD.	600050	Ridgewood Forest Products Ltd.
035106	GARAGE ROUSSEAU LTEE	617980	Marc N. Engfield Professional Corporation	506691	Riverbank Sound Inc.
630884	Gigantic Labs Inc.	036897	MARIETTE ENTREPRISES LTEE	014256	ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTD.-ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTEE
630545	GOLBAD DISTRIBUTION SERVICES LTD	010504	MARITIME AMUSEMENT COMPANY LTD.	611691	Roho Holdings Ltd.
611716	Golf 101 Inc.	617988	MARITIME DOCKS (2005) LTD.	014425	ROSS H. RUSSELL LTD.
501916	GORDON MCKAY & SONS (1996) LTD.	624135	MARITIME FORESTRY Consultants Ltd.	514119	RPP FINANCIAL GROUP INC.
039023	HALEY'S AUTO SALES LTD.	514028	MARITIME POWER PROTECTOR INC.	624329	RSL Trucking Inc.
041603	HARMONY HOMES LTD.	035045	MARSHALL & ASSOCIATES INSURANCE LTD.	516329	Rylo Trucking Ltd
611305	HASA INC.	059499	MATHIS INSTRUMENTS LTD.	617506	S. DIAMOND & SONS INC.
007904	HEADPOND ESTATES LTD.	611388	MBC Developments Ltd.	041477	S.L. FISHERIES LTD.
630593	HEAVY (CANADA) INC.	010838	MELANSON PLUMBING & HEATING LTD.	506644	S.R.G. HOLDINGS INC.
605732	HEBEAR LODGE INC.	049381	MERGER INVESTMENTS INC.	630749	SAINT JAMES STREET CONVENIENCE INC.
604844	HILLBILLIES AUTO SALES INC.	600260	MIKKEMA INTERNATIONAL INC.	014855	SCORPIO INVESTMENTS LTD.
624591	Hillbillies Investments Incorporated	630628	Miramichi Garden Homes Inc.	015184	SILVER FALLS VARIETY LTD.
611329	HIT MEDIA INC.	630976	Miramichi River Apartments Ltd.	015201	SIMCOE PROFESSIONAL SERVICES (1975) LTD.
502045	HOT TRACKS MUSIC PRODUCTIONS LTD	011141	MIT CORPORATION LTD.	056809	SLIPP HOLDINGS LTD.
617733	House of Stone Ltd.	011319	MONCTON UNION CENTRE LTD.	015268	SMITH CONSTRUCTION LTD.
617447	Howard Brook Development Inc.	630868	Multi GS Holdings Ltd	624254	SOUTHSIDE MANAGEMENT INC.
514118	HOY'S HOLDINGS LTD.	036836	N.D.R. VENTURES INC.	630948	Space Time Properties Inc.
624203	Icon Investment Inc.	630676	New Age Glass Repair Inc.	605832	Spek Trucking Inc.
630720	Inevitable Holdings Corp.	611367	NEW BARNSWICK FURNITURE INC.	044468	St. Ignace Wood Truss Ltd.
053633	INTERCONTINENTAL FORWARDING & SHIPPING LTD.	600123	NEWBEC CAPITAL INC.	624089	Staraim Enterprises Limited
630861	J.A.L. Janitorial Ltd.	624374	Nicole Matthews M.D. Professional Corporation	624092	Starome Investments Limited
617802	JAKE CONSTRUCTION LIMITED	617624	Norsesun Trading Ltd.	624209	Stone Manor Homes Ltd.
059814	JAMES HANSON QUALITY FRAMING LTD.	513941	NORTH STAR HOLDINGS LTD.	015657	STRANDBERG INDUSTRIES LTD.
630797	JEANNINE & ROBERT TOURS INC.	053675	NORTHERN FIRE PROTECTION INC.	611229	Sugar House Inc.
516307	Jeff & Shelly Inc.	012504	O'BRIEN & LANDRY LIMITED	516313	SULLIVAN LANE FARM LTD.
511395	Jennic Entreprises Ltd	611876	OptiClean Ltd.	630576	T-REX DINER LTD.
611560	Jeremiah Jacobs Ltd.	051455	OTNABOG MANAGEMENT CORP.	015932	T. & M. ENTERPRISES LTD.
047097	JOSHMAX FOOD INC.	511453	OUTDOOR TOURS INC.	504424	TANYA GAYLE ESTATES LTD.
624289	JTFF Holdings Ltd.	008469	P. D. INMAN HOLDINGS LIMITED	630993	TDG Pharmacy Inc.
047112	K. E. S. TECHNICAL SALES LTD.	606003	P.C.L. Transport Limited	059776	TEXACE HOLDINGS LTD.
047080	KARR ENTERPRISES LTD.	502011	PALLADON HOLDINGS INC.	624553	The Hammersley Corporation
605853	KATERA INDUSTRIES INC.	053761	PASSEKEAG PHEASANTS LTD.	624699	THE LEDGES FISHING CORP.
506660	KENT PORT ELGIN AMBULANCE SERVICE INC.	038930	PAT MOODY LTD.	616628	THE NEW RIVER BEACH COMPANY INC.
039074	KITTERON LTD.	617637	Paysagiste MARQUIS Landscaping Inc.	630582	Thomas Farms Inc.
508992	KNOB HILL HOLDINGS INC.	605995	PÊCHERIES ALLAIN G. LTÉE	624349	Three-D Lawncare Inc.
508895	KRISHNA SAI INC.	049416	PECHERIES D.E.M. LTEE	630530	TIM SOMERVILLE INC.
009419	L & M GARAGE (2002) LTD.	504385	PECHERIES FABIEN BEAUDIN INC	016202	TIMBER-TOP TRUSSES LTD.
049327	L.S.A.D.C. HOLDINGS LTD.	605913	PÊCHERIES M.J.L. HACHÉ LTÉE	617922	TP Investments Inc.
012936	LA PEINTURE ST. IGNACE LIMITEE - ST. IGNACE PAINTING LIMITED	012224	PECHERIES STEMALI LIMITEE	624372	TRADELINE COMPANY LIMITED
508876	LAFFORD RESOURCES INC.	501922	PIZZA POT INC.	041532	TRECARTIN WHOLESALE LTD.
511566	Lambert Management Corp.	624099	Placements La référence Ltée	053739	TRIPLE TWO INC.
044182	LAMEQUE QUALITY GROUP LTD./GROUPE QUALITE LAMEQUE LTEE			617859	TWIN OAKS VENTURES LTD.
				624199	U B M Enterprise inc.

617719	Undercover Mooseclub Holdings Inc.	630639	VENTES DOCOBE SALES INC.	624265	Whatafind Inc.
630779	UNICONTEX LIMITED	624397	Vernon's Painting Inc	504406	WILEY-HOYT FARMS LTD.
605754	URBAN CONSTRUCTION ATLANTIC LIMITED	630992	W. E. Merrithew Professional Corporation	611435	WOODSTOCK LUMBER COMPANY INC.
605753	URBAN DEVELOPMENTS ATLANTIC LIMITED	611689	W. J. INDUSTRIAL SALES INC.	624632	XL Housing & Settlement Services Inc
016723	VENDALL & SON (1981) LTD.	611465	W. R. Burns Construction Ltd.	021379	Y & D HOLDINGS LTD
		606040	WELDON SUITES LTD.		

Notice of decision

to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

617936	100220 PEI INC	624622	E-Z-Go Canada Limited
072605	177146 CANADA INC.	631012	Encore Interactive Inc.
600232	4001699 CANADA INC.	604433	First Narrows Resources Corp.
624260	6336426 Canada Inc.	630708	FreightLinks.com LLC
624574	Adwood Manufacturing Ltd.	076663	GETRONICS CANADA INC.
017132	ATLIFIC INC.	017855	INDUSTRIAL SAFETY EQUIPMENT COMPANY LIMITED
624360	Bolduc Nolet Primeau et Associés Inc.	624446	KERNEWEK INC.
077585	Bristol Group Inc.	617627	LEALIN LTÉE / LEALIN LTD.
617590	Café Selena Inc./Selena Coffee Inc.	630790	Les Oeufs Bec-O Inc.
076669	CAPMARK CANADA LIMITED/ CAPMARK CANADA LIMITÉE	075861	LOWNDES LAMBERT ATLANTIC LIMITED
624334	CENMC Canada Inc.	617311	M.A. Feener Sales Ltd.
630095	DANZA ACTIVEWEAR INC.		

Avis d'une décision

d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

076219	MAPLELEAF FRANCHISE CONCEPTS, INC.
611745	QUEST COMPONENTS INC.
630785	QUINLAN BROTHERS (MARITIMES) LIMITED
075836	SAAN STORES LTD.
623214	THE MONETARY MAN INCORPORATED
077612	TROPICAL TOURISM AND MARKETING INC.
600147	UNITED DOMINION INDUSTRIES CORPORATION

Companies Act

Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

023145	AIDS SAINT JOHN INC.	630497	AUTORITÉ AÉROPORTUAIRE DU NORD DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. / NORTHERN NEW BRUNSWICK AIRPORT AUTHORITY INC.
000829	ASSOCIATION DES ETUDIANTS DE LA FACULTE D'ADMINISTRATION DE L'UNIVERSITE DE MONCTON INC.	023425	BATHURST HERITAGE TRUST COMMISSION INC.
630532	Association PNE-21B Inc.	605279	BEARY SPECIAL DAY CARE INC.
617424	Atlantic Nationals Automotive Extravaganza Ltd.		

Loi sur les compagnies

Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

605970	Believers of Oneness Pentecostal Church Inc.
022097	BENTON RECREATION COUNCIL, INC.
021807	BLACKVILLE PARISH LIBRARY AND HISTORICAL SOCIETY INC.
002345	BRISTOL CEMETERY COMPANY LTD.

023146	CAMPOBELLO FISHERMEN'S ASSOCIATION INC.	000883	L'ASSOCIATION SPORTIVE DE ST-ANDRÉ INC.	022587	RADIO PENINSULE INC.
624094	CAPITAL COMMUNITY CHURCH INC.	003838	LE CLUB D'AGE D'OR DE ST-LEOLIN INC.	630533	Réseau des femmes immigrantes francophones du Nouveau-Brunswick Inc.
024720	CBDC Chaleur Inc.	022115	LE CLUB SPORTIF DE PONT-LA-FRANCE INC.	022104	RESIDENCE NOTRE DAME DE KENT INC.
003313	CENTRE CULTUREL D'ALLARDVILLE INC.	024384	LIBERTY LANE INC.	630859	S.T.U. ALUMNI & FRIENDS LIMITED
630498	Chambre de commerce française au Canada - Réseau atlantique Inc.	022341	MINTO SENIOR CITIZENS HOUSING 1985 INC.	025435	SACKVILLE SWIM CLUB INC.
024160	CHAPEL OF THE LIVING WATER INC.	011042	MIRAMICHI BOATING AND YACHT CLUB INC.	025841	SAINT JOHN WEST BUSINESS ASSOCIATION INC.
024575	CLUB DE GOLF REGIONAL TABUSINTAC REGIONAL GOLF AND COUNTRY CLUB INC.	624628	Miramichi Independent Living Resource Centre Inc.	630044	Status Off-Reserve Mi'kmaq & Maliseet (STORMM) Inc.
023929	CLUB DE SKI DE FOND LES ARPENTS DE NEIGE INC.	611408	MIRAMICHI VALLEY ALLEGHENY WESLEYAN METHODIST CHURCH LTD.	024713	The APEGNB Foundation for Education Inc.
630699	Club Feu Vert Plein Air Inc.	011210	MONCTON AREA AMATEUR RADIO CLUB INC.	003218	THE CEDAR HILL FIELD OF HONOUR INCORPORATED
024161	CLUB SENTIER D'AMITIE ST-QUENTIN INC.	022103	NAUWIGEWAWUK COMMUNITY CLUB, INC.	022556	THE CHALEUR GROUND SEARCH AND RESCUE TEAM INC.
025079	COLLABORATION JEUNESSE E.C.-C. INC.	025582	NEW BRUNSWICK ANTI-POVERTY LEGAL CLINIC INC.	025699	THE EVANDALE COMMUNITY WHARF COMPANY LIMITED
025426	Faith Palace Christian Outreach Inc.	611057	NEW BRUNSWICK ASPHALT USER/PRODUCER GROUP INC.	014423	THE JAMES VENNER RUSSELL FOUNDATION FOR CHARITIES INC.
006137	FEDERATION DES ASSOCIATIONS DE PROFESSEURS D'UNIVERSITE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. - FEDERATION OF NEW BRUNSWICK FACULTY ASSOCIATIONS INC.	025717	New Brunswick Career Development Action Group (NBCDAG) Inc./Groupe d'action en développement de carrière du Nouveau-Brunswick (GADC N.-B.) Inc.	624679	THE NEW BRUNSWICK APARTMENT OWNERS ASSOCIATION INC.
624471	FONDATION ACCÈS ESRA INC.	024152	NEW BRUNSWICK FOUNDATION FOR THE ARTS INC./FONDATION DES ARTS DU NOUVEAU BRUNSWICK INC.	022092	The New Brunswick Salmon Council Inc./Le Conseil de Saumon du Nouveau-Brunswick Inc.
630893	FONDS CATR HAITI FUND Inc.	021821	NEW BRUNSWICK LIBRARY TRUSTEES' ASSOCIATION INC./L'ASSOCIATION DES COMMISSAIRES DE BIBLIOTHEQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	015954	THE TABUSINTAC CLUB, LIMITED
023406	FONDS DE BOURSES DE GRANDE-DIGUE INC.	023684	NEW BRUNSWICK TOURISM GRADING AUTHORITY INC.	023881	THE UPPER MIRAMICHI LIONS CLUB, INC.
024363	FRIENDS OF ST. JOSEPH'S INC.	012138	NEW DENMARK HISTORICAL SOCIETY INC.	016126	THISTLE FISHING CLUB, INC. - CLUB DE PECHE THISTLE, INC.
024568	GATEWAY OF HOPE ASSEMBLY, INC.	605900	PARACHUTE Info Jeunes Ltée.	025715	VICTORIAN ORDER OF NURSES CANADA NEW BRUNSWICK BRANCH INC.
630547	GEAR FOR ONGOING ATHLETIC LIFESTYLE INC.	617605	Partners for a Drug Free Miramichi Inc.	016766	VICTORIAN ORDER OF NURSES, (MONCTON BRANCH), INC.
025583	Gordon's Wharf Miramichi Inc.	624627	Phare Jeunesse Inc.	021326	Woodstock Elks Lodge #349 Limited
025707	HOMELESS WOMEN'S SHELTER SERVICE INC.	024162	PLACE HISTORIQUE DU MADAWASKA INC	021811	WOODSTOCK MINOR HOCKEY ASSOCIATION, INC.
600007	Impossible Realities Inc.	630981	Quispamsis Community Tennis Club Inc.		
021592	KENNEBECASIS VALLEY FIGURE SKATING CLUB INC.				
025090	KESWICK VALLEY INTERNET PROJECT, INC.				
024364	L'ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS DU CENTRE D'EXCELLENCE DU TOURISME DE L'ATLANTIQUE (AE-CETA) LTÉE				

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)(b) ou (c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

Schedule “A” / Annexe « A »
Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

610770 Boreal Solutions	343638 GEORGE’S DINER & TAKE OUT
610118 Clinique de psychologie appliquee	610764 Groupe Integra Group
610325 DÉPANNEUR P.R. BASQUE	610721 Outworld Tattoo
610313 FUNDY SUNRISE	610438 Riverbank Woodworking
610682 GENERAL ELECTRIC CANADA/ GENERALE ELECTRIQUE DU CANADA	610259 Sasparilla Bakery and Cafe
	610418 THE BEAVERPOND RESTAURANT & LOUNGE

Schedule “B” / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales

338196 A-PLUS DRIVER EDUCATION	610450 D & W Construction Management Services	340816 JOHN DEWITT PHOTOGRAPHY
610390 AD Drafting & Design	610326 D K Investment	610440 JOHN’S BOBCAT SERVICE
610251 ALGO Accounting	316730 D. A. GILLIS TECHNICAL SERVICES	610414 Journal le Madawaska
610403 ALL ABOUT BLINDS	610213 D. Lynch Consulting Services Inc.	610626 JUST BECAUSE... I CAN SHOPPE
610502 ANDT	610366 De-De’s Cleaning	610369 KEN CHANDLER ENTERPRISES
610230 Anne M Robichaud Enterprises	346041 DENNIS ARSENAULT TRAINING CONSULTANT	610597 Killam Construction
610766 APPROVED NOW	610510 Depanneur General Chez Norbert	610550 KOHL HAIR SPA
610500 AQTS	610629 Deverne Johnston Trucking	610237 KV Custom Computers.ca
610400 Archway Marketing Services	610552 DEWITT LINGUISTIC SERVICES	610265 La Garderie Enchantée
610725 Assurance Tweedie & Brunswick Insurance	345908 DOLLAR STORE & MORE	319406 LAKE UTOPIA PAPER
610695 ATLANTIC AMERICAN EXPRESS TRAVEL	610643 Druid Technologies	610255 LAMEQUE PAINTBALL EQUIPMENT ENR
610239 Atlantic CleanSweeps	610635 Dynamic Aspects Lifestyle Planning	610688 Landdrill
610503 Atlantic NDT	610603 Édition Primo Publishing	610709 Le Caraque Enrg.
610501 Atlantic Quality & Technical Services	610241 EMERY TRUCKING	610473 LE PRO D’LA POSE ENRG
610567 ATLANTIC SUNROOMS	610765 EnviroWash	330223 LES ENTREPRISES LA WING-A-HEIN
610529 Atlantic Towing / Kent Line Operations	610422 Fahda’s Pita Wrap	610541 Lil’ Angel Books
609736 Atlantic Truck Recycling	610724 Farnham Contracting and Demolition	610224 Little Crickets & LadyBugs
610404 Auto Simplicity	610493 Feet First Nursing Services	610452 Magnetic Hill Gift Shop
610727 B & T Rentals	610657 FERGUSSON TRUCKING	610455 Magnetic Hill Restaurant
610347 BABCO SPECIALTY CHEMICALS	343747 FLEWELLING PROPERTY CARE	343683 MAJESTIC FOREST PRODUCTS
610534 Baldwin ’n Sons Contractors	610291 FREDERICTON ACTIVE THERAPY CLINIC	610514 MASYMO Alimentation
610331 BELLEZA ESTHETIK	610439 GAUTREAU’S NEW & USED ARTICLES	610296 Matlan Music
345948 BELLIVEAU FILMS	610323 GEMS CLEANING	610335 Maxximum Gardening
610234 Belly Forever	610593 GERALD MARTIN TRANSPORT	343764 MCMULLEN A.L.S. CARPENTRY
610392 BILL BENNETT TRAINING	610562 Global One Marketing	341073 METRO CONTRACT
610261 Blue Ant	610248 GNR Sales & Service	610542 Michelle’s Inspirational Decor
610387 Blue Oasis Body Bath & Home	610289 GOLDEN PRODUCTS	609301 MicroFalls
610263 Broken Arrow Archery	328157 GOODS CONSULTING SERVICES	610663 MIRAMICHI LUMBER PRODUCTS
610319 C & C Snowmobile Parts	610499 Grand Lake Timber	610415 Miramichi Web
337958 CAMBRIDGE - S.I.A. INSURANCE BROKERS	610602 Greenscape Landscaping	610327 MIXING POT ART
610295 Canadian Heritage Timbers	346006 H. TERENCE MONNON CONSULTING	610308 MNM Siding
610436 CANINE CONSULTANTS & LEARNING ACADEMY	610386 Hamiltons Auto Shine	610696 Monaco Contracting
341090 CANINE CREATIONS	610693 Harrisville Apartments	610489 MoonShadow Jewelry
610297 CAPITAL PRO PAINTERS	610694 Harrisville Subdivision	610240 MYO Rehabilitation Clinic
610368 CEDAR CENTURY DESIGNS	610729 Hatfield, Leech & Assoc.	610367 MYSTIQUE MONIQUE
610490 CENTRE JARDIN ST-ONGE GARDEN CENTRE	610260 Headed Your Way	610667 NATURALLY FIT (BATHURST) NUTRITIONAL SUPPLEMENTS
610441 Charlotte Court	610459 HIGH STREET AUTO & RECREATION	610522 Nepisiguit River Camps II
610570 CHOICEWARE SYSTEMS	610395 Husband For A Day	610355 NGL HOME RENOVATIONS
345982 CHRONOSPHERE MUSIC	610516 impression XPerT XPerT printing	610396 NORTHWEST CONVENIENCE AND DELIVERY SERVICE
610383 CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE DE CAP PELE	610337 INTERNATIONAL BUSINESS PRACTICE ENTREPRENEURSHIP	610580 Oliver Creations
610656 CLINIQUE MÉDICALE SPORTIVE PHYSIOTHÉRAPIE SUD-EST	610416 Internet Communities	610372 Optimum Wellness Chiropractic Clinic
610341 CMG Business Services	610707 IPS DESIGN BUILD GROUP	346011 P.C. GALLINGER TRAINING CONSULTANT
341067 COLOR YOUR WORLD	610053 ITT FLUID PRODUCTS	350979 PARKE-DAVIS
345993 COLPITTS THE STATIONER	610054 ITT FLYGT	610145 Pennfield Take Out
610271 Computer Sharks	610055 ITT FLYGT DEWATERING	350969 PFIZER CONSUMER HEALTHCARE
610457 Controle V	610518 J. Hunter Interiors	350974 PFIZER GLOBAL RESEARCH AND DEVELOPMENT GROUP
610504 County Communications.ca	610691 J. Phipps Properties	350975 PFIZER GLOBAL RESEARCH AND DEVELOPMENT SHERIDAN PARK LABORATORIES
609796 CRAZY MANGO STUDIO	610633 JAAAN’S ENTERPRISES	350982 PFIZER, SANTE GRAND PUBLIC
609883 Cropping Queens	610233 JAKE’S PAINTING & DECORATING	346060 PLASTER ROCK PHARMASAVE
610464 Cruise International	610405 James Ellery Ventures	345841 PRIMARY DISTRIBUTION PRIMAIRE
610290 CUSTOM COUNTERS	610469 JED’S SPADAE	610299 ProTek Insulation
610401 CUSTOM TECHNICAL TRAINING	610521 Jessica Rhaye Music	605010 R.B.K. TRANSPORT SERVICES

610354 RADICAL HEALTHWORKS	610328 THE FINAL TOUCH ESTHETICS	351198 VITALAIRE HEALTHCARE/SANTE
610278 Red Lion Hobbies	SALON	351199 VITALAIRE SANTE
343422 RESIDENCES E. MALLET ENR.	610362 The Key Associates/Les Associés Clés	346117 W. R. Byers Consulting
610733 RICK SHAW ELECTRIC	610384 Third Sector Resources	610267 Waltsway
610713 SafeCall of Fredericton	610616 TODD YOUNG CONTRACTING	350977 WARNER-LAMBERT
343592 SAINT JOHN NAVAL SYSTEMS	610407 TOP DOG MANUFACTURING	350978 WARNER-LAMBERT CANADA
319407 SCIERIE GRANDE RIVIERE	340823 TRI-SPORTSMAN	350968 WARNER-LAMBERT CONSUMER
610483 Secure Cash	610512 TRIPLE H. CUSTOM DESIGNED	HEALTHCARE
610317 Services de Personnel BÉKA	CABINETS REG'd	350983 WARNER-LAMBERT, SANTE GRAND
610582 SharpEdges	610553 Twin Gaits	PUBLIC
610607 Shoal Bay Fisheries	610692 Twin Haven/Le Paradis des Jumeaux	610339 Wealth center international
346084 SMSS	Subdivision	610454 Wharf Village Restaurant
610498 Steel and Engine Products	610254 Two River Farms	610453 Wharf Village Shoppes
609968 STETSON & SPURS	610569 Ultimate Day Spa	610492 Whistle Road Woodworking
610596 STUDIO ET PRODUCTION MUSIKO	610229 UP IN SMOKE SHOPPE	610300 WILLS PUB
NL	610353 URBAN MACHINERY CANADA	609970 XTREME STREET MACHINES
610647 SUNCOR FIRE PROTECTION	610511 VALLEY CLEANERS	
610351 Team Dynamic Gymnastics	609971 Vêtements O BON PRIX	
610468 Terminator Paintball	351200 VITALAIRE HEALTHCARE	

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
642652 NB INC.	Rexton	642652	2009	01	27
L.A. Spence Enterprises Inc.	Saint John	642730	2009	01	30
Taycor Development Group Incorporated	Newburg	642733	2009	02	02
642743 N.B. Inc.	Moncton	642743	2009	02	02
Jelineau Solutions Inc.	Richibucto-Village	642748	2009	02	02
Roachville Heights Water System Inc.	Roachville	642751	2009	02	02
Le Groupe 1755 Ltée	Moncton	642753	2009	02	02
Hickory Holdings Ltd.	Saint John	642758	2009	02	02
DigitalSwitched Solutions Inc.	Hanwell	642759	2009	02	02
COLLIER FARMS INC.	Quispamsis	642763	2009	02	02
642769 NB Inc.	Charters Settlement	642769	2009	02	03
Boum Distribution and Marketing Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	642781	2009	02	03
642782 N.B. Ltd.	Saint John	642782	2009	02	03
Les entreprises Jaccar Inc.	Shediac	642787	2009	02	03
642790 N.-B. INC.	Tracadie-Sheila	642790	2009	02	03
LET'S PLAY ENTERTAINMENT LTD.	Rothesay	642791	2009	02	03
642793 N.B. Inc.	Quispamsis	642793	2009	02	03
Interfin Trade Limited	Saint John	642796	2009	02	04
John V. Desmond M.D., P.C. Inc.	Saint Andrews	642798	2009	02	04

A.S.A.P. SOLUTIONS INC.	Island View	642806	2009	02	04
EVOCK ENTERPRISES LTD.	Sunny Corner	642807	2009	02	04
Liquid Capital Atlantic Limited	Dieppe	642820	2009	02	04
642835 N.B. Ltd.	Saint John	642835	2009	02	05
Wedgwood/Doulton Canada Acqco Inc.	Saint John	642839	2009	02	05
Waterford Canada Acqco Inc.	Saint John	642840	2009	02	05
THE IMPROVEMENT TEAM INC.	Nasonworth	642841	2009	02	05
642843 N.B. Inc.	Shediac	642843	2009	02	05
Taylor's Properties Limited Les Immeubles Taylor Limitée	Saint John	642849	2009	02	05
SUNJANG CORPORATION	Moncton	642850	2009	02	05
M.U.T. Ramps Incorporated	Rollingdam	642851	2009	02	05
ROGER CASTONGUAY DISTRIBUTEUR INC.	DSL de / LSD of Saint-André	642852	2009	02	05
JLBC Enterprises Inc.	Fredericton	642853	2009	02	06
Harvest Energy Solutions Inc.	Moncton	642854	2009	02	06
L. M. Soucy Entreprises Inc.	St. Leonard	642858	2009	02	06
The Bath Bomb Company Ltd.	Dieppe	642859	2009	02	06
MACKAR Holdings Ltd.	Fredericton	642865	2009	02	06

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of registration issued on November 3, 2009 under the name of “**Cossette Communications Inc.**”, being corporation #641310, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration, correcting the corporate name from “**Cossette Communications Inc.**” to “**Cossette Communication Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement délivré le 3 novembre 2008 à « **Cossette Communications Inc.** », dont le numéro de corporation est 641310, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **Cossette Communications Inc.** » à « **Cossette Communication Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
042039 N.B. LTD.	042039	2009	02	05
056765 N.B. LTEE/LTD.	056765	2009	02	04
M & M SERVICE INC.	506311	2009	02	02
510196 N.B. LTD.	510196	2009	02	06
G.Y. MORNEAULT INC.	602064	2009	02	03
MotionFab Limited	609891	2009	02	03

TRAPSTER INC.	628647	2009	01	29
Pools Properties Limited Les Immeubles Pools Limitée	639481	2009	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Meubles J.R. Lagacé Inc.	503238 N.B. INC.	503238	2009	02	03
Maximum Paving Inc.	611558 NB Inc.	611558	2009	02	03
Barrett Diversified Inc.	634417 N.B. Inc.	634417	2009	02	03
Pools Properties Limited Les Immeubles Pools Limitée	Tusket Timberlands Limited	639481	2009	02	05
RX for Life Ltd.	640414 N.B. Ltd.	640702	2009	01	23
JARDINS THOMAS LTEE/ THOMAS GARDENS LTD.	G. & D. MANAGEMENT LTD.	642678	2009	01	28
SHEILA DAIRY BAR INC.	629702 NB INC.	642693	2009	02	01
A. BERTIN & FILS LTÉE - A BERTIN & SON LTD.	642333 N.-B. Inc.	642738	2009	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Graham's Sports Ltd.	GRAHAM'S SPORTS LTD. MDG ENTERPRISES LTD.	Woodstock	642603	2009	01	31
WEST-SIDE HOLDINGS INC.	045761 NB INC. WEST-SIDE HOLDINGS INC.	Beresford	642620	2009	02	01
Capital Airways Inc.	CAPITAL AIRWAYS INC. MBM AVIATION INC.	Lincoln	642667	2009	02	01
APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	031172 N. B. LTD. APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	Fredericton	642673	2009	02	01
G. & D. MANAGEMENT LTD.	G. & D. MANAGEMENT LTD. JARDINS THOMAS LTEE/ THOMAS GARDENS LTD.	Neguac	642678	2009	01	28
EMPIRE INVESTISSEMENTS INC.	IMPRIMERIE DU QUAI LTEE./LTD. ATLANTIC REPRODUCTION CO. LTD. LIBRAIRIE LE BOUQUIN LTEE	Tracadie-Sheila	642690	2009	02	01
629702 NB INC.	MARLEY DAIRY BAR INC. 629702 NB INC.	Val-Comeau	642693	2009	02	01

L'ALOUETTE LIMITEE	L'ALOUETTE LIMITEE L'ALOUETTE (2006) LIMITEE	Grand-Barachois	642697	2009	01	31
627580 NB Inc.	627580 NB Inc. 642024 NB Ltée	Grand-Sault / Grand Falls	642719	2009	02	01
EDFREX INC.	EDFREX INC. 510835 N.B. Inc.	Edmundston	642723	2009	02	01
Imperial Insurance Services Ltd.	ADAMS INSURANCE SERVICES LTD. THE INSURANCE CENTRE INC. 508110 N.B. Ltd. Imperial Insurance Services Ltd.	Saint John	642725	2009	01	31
Maple Leaf Homes Inc.	MAPLE LEAF HOMES INC. 605887 N.B. Inc.	Fredericton	642727	2009	02	01
TIRE RECYCLING ATLANTIC CANADA CORPORATION	TIRE RECYCLING ATLANTIC CANADA CORPORATION Achiever Tire Inc.	Minto	642734	2009	02	02
Allsco Building Products Ltd.	ALLSCO BUILDING PRODUCTS LTD. ART-TECH MANUFACTURING INC.	Moncton	642735	2009	02	02
642333 N.-B. Inc.	A. BERTIN & FILS LTEE - A. BERTIN & SON LTD. 642333 N.-B. Inc.	Beresford	642738	2009	02	02
ALFBART INC.	CITY LIMITS CONVENIENCE LTD. ALFBART INC.	Quispamsis	642825	2009	02	04
641134 NB LTD.	641134 NB LTD. ALFBART INC.	Quispamsis	642826	2009	02	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RITCHIE'S CONVENIENCE STORE LTD.	Woodstock	030970	2009	02	01
WILL-BE CONVENIENCE LTD.	New Maryland	040126	2009	01	30
L & M MORRIS SILVICULTURE & LOGGING LTD.	Bellefond	508803	2009	02	03
WILSA LIMITED	Saint John	509800	2009	02	06
511334 N. B. Ltd.	Grand Manan	511334	2009	01	28
Darin's Enterprises Inc.	Fredericton	514185	2009	01	28
Modern Facilities Corp.	Fredericton	617433	2009	01	28
618921 NB INC.	Edmundston	618921	2009	02	02
Living Waters Technologies Inc.	Boiestown	628657	2009	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FRANJI AGENCY LTD.	006484	2009	01	28
LE TEMPS DU CAFE LTEE/IT'S COFFEE TIME LTD.	016058	2009	02	03
HILLSBOROUGH MASONIC TEMPLE (1985) INC.	035701	2009	02	02
CLARENCE LEBLANC FUEL DELIVERY LTD.	046583	2009	02	05
BLACK'S COUNTRY VENTURES INC.	607020	2009	01	30
IT Academy Inc.	610976	2009	02	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Ling's Foods Ltd.	Ontario	Craig A. Sampson Moncton	641871	2009	01	30
La Capitale gestion financière inc. / La Capitale Financial Management Inc.	Québec / Quebec	Denise LeBlanc Moncton	642184	2009	01	23
6262830 Canada Inc.	Canada	Donna McArdle Beresford	642578	2009	01	23
LOGISTEX INDUSTRIES CANADA LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	642590	2009	01	26
GOLDER ASSOCIATES LTD. GOLDER ASSOCIES LTEE	Ontario	C. Paul W. Smith Saint John	642594	2009	01	26
PROMUTUEL CAPITAL CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC./ PROMUTUEL CAPITAL FINANCIAL SERVICES FIRM INC.	Québec / Quebec	Donald F. MacGowan Saint John	642646	2009	01	27
RENT-A-CENTRE CANADA, LTD./ CENTRE DE LOCATION DU CANADA, LTÉE	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	642688	2009	01	29
F6 NETWORKS INC.	Canada	Peter E. Crocco Woodstock	642695	2009	01	29
Jarliian Construction Inc.	Ontario	Jean Guy Dube Fredericton	642698	2009	01	29
PRIORITY PARKING CANADA INC.	Canada	Steven Christie Fredericton	642737	2009	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STAPLES CANADA INC.	THE BUSINESS DEPOT LTD.	074455	2009	01	26
Yum! Brands Canada Management Holding Company	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	077207	2009	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
W H K WOVEN LABELS LTD.	Ontario	Michèle Morin	073732	2009 02 02	2009 04 21
LES ENTREPRISES SYLVAIN CHARRON INC./SYLVAIN CHARRON ENTERPRISES INC.	Canada	Sylvain Charron	616236	2009 02 02	2009 04 21
E.ON CLIMATE & RENEWABLES CANADA LTD.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	622129	2009 02 02	2009 04 21
Latin American Minerals Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	629350	2009 02 02	2009 04 21
FPL ENERGY POWER MARKETING, INC.	Floride / Florida	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	634029	2009 02 02	2009 04 21
NAA CANADA ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	635479	2009 02 02	2009 04 21
SABIC Innovative Plastics Canada ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	635897	2009 02 02	2009 04 21
SABIC Polymerland Canada ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	635898	2009 02 02	2009 04 21
PATHWAY OIL & GAS 2008 INC.	Ontario	Walter D. Vail	637845	2009 02 02	2009 04 21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Crescent Point General Partner Corp.	Crescent Point General Partner Corp.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	642687	2009	01	29

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CARNAVAL EN RAFALE INC.	Edmundston	642082	2009	01	30
Association des étudiants et étudiantes de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales Inc.	Moncton	642722	2009	01	30
FONDATION DES BÂTISSEURS DE DIEPPE INC.	Dieppe	642736	2009	02	02
Agent Orange Association of Canada Inc.	Grand Bay	642745	2009	02	02
Association des étudiants et étudiantes des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton Inc.	Moncton	642756	2009	02	02

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CARNAVAL EN RAFALE INC.	Edmundston	642082	2009	01	30
Association des étudiants et étudiantes de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales Inc.	Moncton	642722	2009	01	30
FONDATION DES BÂTISSEURS DE DIEPPE INC.	Dieppe	642736	2009	02	02
Agent Orange Association of Canada Inc.	Grand Bay	642745	2009	02	02
Association des étudiants et étudiantes des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton Inc.	Moncton	642756	2009	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
NEW BRUNSWICK SENIOR FRIENDSHIP GAMES, INC.	New Brunswick 55+ Games Inc.	024905	2009	02	02
SIGENIGTOG DEVELOPMENT INC.	SOEGAO DEVELOPMENT INC.	639159	2009	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Les Tigres du Restigouche Jr. A Tigers Inc.	621114	2009	02	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
MOUNT ALLISON FEDERATED ALUMNI	012106	2009	02	02
KARATE NEW BRUNSWICK LTD.	023255	2009	01	28

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Reyson Contracting	M.E. WILSON CONTRACTING LTD.	Fredericton	641163	2009	01	28
Kim Chenier & Associates	Kimberly Anne Chenier	Saint John	641830	2009	01	23
Val Brooks Farms	Gerard Levesque	Edmundston	641875	2009	01	26
LINDA BRANCH AUTO	Linda Branch	Bathurst	641972	2009	01	22
King's Court Condominiums	Carol Milne	Saint John	642008	2008	12	19
OK Groupe	Olivier Dupont	Bathurst	642087	2009	01	23
John's Wheel Alignment	John Bellefleur	Grand-Sault / Grand Falls	642324	2009	01	30
Maritime Sanitation Products/ Produits Sanitaires Maritime	Continental Sanitary Products Limited	Moncton	642347	2009	01	29
Four Five Nine-Reno	John Hoël	Fredericton	642363	2009	02	01
Pets At Home	Ralf Meier	Upper Coverdale	642482	2009	01	31
Lily's Cafe	LILY LAKE PAVILION INC.	Saint John	642511	2009	01	29
R & L BOOKS & GIFTS	623710 NB Inc.	Saint John	642535	2009	01	22
ZERO TO 60 VENDING	Car-Rizma Motorsports Ltd.	Quispamsis	642549	2009	01	22
Southeast Aquaculture Sud-est	Jean-Marc Poirier	Aldouane	642554	2009	01	22
GOODY CANADA	NEWELL INDUSTRIES CANADA INC.	Fredericton	642555	2009	01	22
SANFORD BRANDS	NEWELL INDUSTRIES CANADA INC.	Fredericton	642556	2009	01	22
SANFORD CANADA	NEWELL INDUSTRIES CANADA INC.	Fredericton	642557	2009	01	22
UrbanStyleArt	Joël Culligan	Moncton	642579	2009	01	26
Canuck Canteen & Catering	Linda Cordell	Oromocto	642585	2009	01	23
ALVEY	LOGISTEX INDUSTRIES CANADA LIMITED	Saint John	642591	2009	01	26
CRISPLANT	LOGISTEX INDUSTRIES CANADA LIMITED	Saint John	642592	2009	01	26
A. PAGÉ Automobile	André Pagé	Beresford	642604	2009	01	26
Baby Vintage Clothing & Accessories	Ashlee Harris	Fredericton	642626	2009	01	27

CORPLINK	THOMSON REUTERS CANADA LIMITED/ THOMSON REUTERS CANADA LIMITÉE	Saint John	642631	2009	01	27
LEGAL LINK	THOMSON REUTERS CANADA LIMITED/ THOMSON REUTERS CANADA LIMITÉE	Saint John	642632	2009	01	27
CYBERBAHN	THOMSON REUTERS CANADA LIMITED/ THOMSON REUTERS CANADA LIMITÉE	Saint John	642633	2009	01	27
UEI Financial	Reliance Comfort Limited	Saint John	642640	2009	01	27
Fundy Interactive Marine Centre	Charles W. Creaser	Blacks Harbour	642679	2009	01	28
ONYXEL	Natalie Cormier	Bas-Caraquet	642681	2009	01	28
BETTER LIVING	RENT-A-CENTRE CANADA, LTD./ CENTRE DE LOCATION DU CANADA, LTÉE	Saint John	642689	2009	01	29
LIBRAIRIE LE BOUQUIN	EMPIRE INVESTISSEMENTS INC.	Tracadie-Sheila	642691	2009	02	01
IMPRIMERIE DU QUAI	EMPIRE INVESTISSEMENTS INC.	Tracadie-Sheila	642692	2009	02	01
CLINIQUE DENTAIRE DIEPPE DENTAL CLINIC	Dre Guylaine M. Chiasson CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Moncton	642694	2009	01	29
Babineau Inside Finish	Marcel Babineau	Dieppe	642696	2009	01	29
Cobalt	Cobalt CS Company Limited	Saint John	642712	2009	01	29
THE URBAN PIONEER ALTERNATIVE ENERGY PRODUCTS	Anthony Craft	Charters Settlement	642713	2009	01	30
Kent County Fire & Safety	AVENTURE KAYAKADIE ADVENTURES INC.	Aldouane	642728	2009	01	30
G.E.B HOME DECO	Guylaine Roy	Beresford	642731	2009	01	30
Sammi's Clawset	T. Lynn Hoyt	Hampton	642732	2009	01	30
RESTIGOUCHE PSYCHOLOGICAL SERVICES/ SERVICES PSYCHOLOGIQUES RESTIGOUCHE	Jacques McNulty	Campbellton	642739	2009	02	02
Inn Comm Group (ICG)	Denis Leger	Dieppe	642740	2009	02	02
LANSDOWNE TAXI	Wayne D. Brown	Saint John	642741	2009	02	02
Shop to Impact Ink & Toner	Stephane Jalbert	Edmundston	642742	2009	02	02
ACA - Atlantic Computer Academics	Ron Smith	Fredericton	642746	2009	02	02
BankRepoDeals.ca	Marco J. Godbout	Dieppe	642747	2009	02	02
Gildiner Environmental Solutions	Sam Gildiner	Fredericton	642760	2009	02	02

NAMU SPACE RENOVATION	Hang Soon Kang	Saint John	642761	2009	02	02
DOUBLE “J” BEAR DOWN GUIDE SERVICE	AB Dugas	Kingston	642762	2009	02	02
THE MAPLEGROVE INN & BED AND BREAKFAST	Phoebe Hill	Riverside-Albert	642764	2009	02	02
THE SUBSEA SOLUTIONS ALLIANCE	Michael Hutton	Saint John	642765	2009	02	02
RYAN ROBERTSON CONTRACTING	Ryan Robertson	Rothesay	642766	2009	02	03
PAUL’S PLUGS	Paul Debruyne	Saint John	642767	2009	02	02
BEAN BOOKS	Sarah Jones	Saint John	642768	2009	02	02
FoxWood Condominiums	Pierre Soucy	Shediac Cape	642770	2009	02	03
The Bamboo Esthetics Studio	Jessica Morehouse	Fredericton	642777	2009	02	03
Old Town Tavern	Spencer D. Murphy	St. Stephen	642778	2009	02	03
WOLF DEN MEDIA	Don Aikens	Belledune	642780	2009	02	03
Santé Énergie JoSaRa Health Energy	Jocelyne Rattie	Campbellton	642783	2009	02	03
Spiral of Change Cooperative Consulting	Gail Taylor	Saint John	642785	2009	02	03
DANIEL OSORIO PAINTING	Daniel Osorio	Saint John	642788	2009	02	03
Colby Comeau Logging	Colby Comeau	Juniper	642789	2009	02	03
ICUBEMDIA	Guyverson Vernous	Dieppe	642792	2009	02	03
Nine Thirty-five Haulers	Mark Wilson	Moncton	642794	2009	02	03
pdmStudios	Peter Michaud	Fredericton	642797	2009	02	04
JASON LUTES PAINTING	Jason Lutes	Moncton	642808	2009	02	04
AMANDA LIBBY PAINTING	Amanda Libby	Waweig	642809	2009	02	04
MRM Construction	James Martin	Riverview	642814	2009	02	04
Gillian Phillips Painting	Gillian Phillips	Fredericton	642815	2009	02	04
Jason Clowater Painting	Jason Clowater	Beaver Dam	642817	2009	02	04
Plage Y Sol Beachwear	Mark Cain	Fredericton	642818	2009	02	04
Yeo’s Service Centre	Douglas Yeo	Pine Glen	642819	2009	02	04
Miramichi tat2	Stanley (Stan) Deon	Miramichi	642821	2009	02	05
Roly’s Used Cars	Jeffrey Daye	Saint John	642822	2009	02	05
Needles End	Waitie Morrison	Doaktown	642823	2009	02	05
Demers Commercial Condominium	Marc Demers	Dieppe	642832	2009	02	05
Harmony Plus Body Therapy	Lise Gagné	Moncton	642833	2009	02	05
Blissfield Sporting Camps	Paul Michaels	Blissfield	642834	2009	02	05
ACT Transportation Services	Timothy Booker	Quispamsis	642837	2009	02	05

Memorable Music	Amanda Austin	Minto	642861	2009	02	06
D C PAINTING	Dave Clark	Saint John	642864	2009	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ABC TAXI	Eugene Scott	Fredericton	328192	2009	01	23
CHECKER CAB	M. R. ENTERPRISES LTD.	Fredericton	337655	2009	01	28
SELEYA	Jeffrey A. Peterson	Saint John	341830	2009	02	04
S. B. INFORMATIQUE PLUS	Sylvio Blanchard	Grande-Anse	345316	2009	01	28
Les Productions éducatives MÉG	Marielle Elizabeth Gervais	Moncton	346085	2009	01	29
Compu-Aid	G. A. Gallop	Quispamsis	346188	2009	02	02
"O" Lingerie Landry	Shirley Lanteigne	Tracadie-Sheila	352942	2009	01	23
L'Aviron	SUN MEDIA CORPORATION/ CORPORATION SUN MEDIA	Campbellton	604506	2009	02	02
Pioneer Accounting & Consulting Services	Suzanne Tucker	Fredericton	609105	2009	02	07
Massive Graphics, Displays, Exhibits	505151 N.B. LTD.	Fredericton	609235	2009	02	03
MAX 104.9	ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIQUE INC./ ASTRAL MEDIA RADIO ATLANTIC INC.	Bathurst	609297	2009	02	02
Three Apples Arts and Crafts	Jennifer Klem	Moncton	609349	2009	02	02
Heavenly Gowns Bridal Boutique & Formal Wear	Sheri Israel	Saint John	609527	2009	01	26
Rogersville Auto Salvage	Maurice Chevarie	Rogersville Ouest / West	609637	2009	01	30
D. HARRIS AUTO REPAIR	David Douglas Harris	Bethel	609674	2009	01	23
BRUNSWICK OFFICE BUILDING	Jeffrey L. Appleby	Fredericton	609762	2009	01	29
Dionne Signs	Paul Dionne	Estey's Bridge	609804	2009	01	22
PLEASANT VALE MAPLE PRODUCTS	Gary J. Steeves	Parkindale	609812	2009	01	23
Sports Cards Fanaddict!	Terrance Hughes	Fredericton	610001	2009	01	22
Carriage House Inn	SAUNDERS VENTURES LTD.	Fredericton	610040	2009	02	04
ATCON AGGREGATES	ATCON CONSTRUCTION INC.	Miramichi	610736	2009	01	22
ATCON ASPHALT	ATCON CONSTRUCTION INC.	Miramichi	610737	2009	01	22
Heartsongs Musical Productions	Jean Maunder	Hawkshaw Road	610977	2009	02	08

Lakewood Guardian Pharmacy	RX for Life Ltd.	Saint John	611129	2009	01	23
Recycle it works / Le recyclage, ça Fonctionne	Shred Guard Ltd.	Saint John	611817	2009	01	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ADD-ON SOUND SYSTEMS	Cap-Pele	329304	2009	01	22
SHEILA DAIRY BAR	Tracadie-Sheila	347527	2009	02	01
Maritime Sanitation Products - Produits Sanitaires Maritime	Moncton	351498	2009	01	29
UEI FINANCIAL	Toronto	610102	2009	01	27
MIGAB Transport	Aldouane	618582	2009	01	22
Clinique dentaire Dieppe Dental Clinic	Dieppe	624084	2009	01	29
O.K. Groupe	Bathurst	626237	2009	01	23
Boum Distribution & Marketing	Grand-Sault / Grand Falls	629788	2009	02	03
Hair Things	Moncton	635440	2009	01	29
MRM Construction	Riverview	642814	2009	02	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Nutara Baby and Tot	Kelli Shalene Cormier Marc Thomas Cormier	Moncton	642605	2009	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ANNCATH-ROBY CRAFTS	Byron Robert Pulsifer Catherine Ann Pulsifer	Clairville	609363	2009	01	22

Thornton Projects	Lynn Patricia Thornton David Arnold Thornton	Mazerolle Settlement	609550	2009	01	30
-------------------	---	----------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Ferme Bourque Red Angus Farm	James Bourque		617893	2009	01	26

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MRF 2009 Resource Limited Partnership	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	642593	2009	01	30
Holman Canada Limited Partnership	Fredericton	Ontario	Steven Christie Fredericton	642729	2009	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Easton Drilling Fund 2005 Limited Partnership	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	620043	2009	01	27

Department of Environment

MINISTERIAL REGULATION AMENDING THE STUDHOLM PARISH PLANNING AREA REGULATION

under the *COMMUNITY PLANNING ACT* (08-STH-027-03)

Under Section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment enacts the following:

1 The southern portion of those lands having parcel identifier 00117226, located in the vicinity of Apohaqui of the parish of Studholm and the county of Kings, being within the area designation of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* and as shown on attached Schedule “D-1”, are hereby re-zoned from Agriculture - “AG” to Condominium Property 1 - “CP-1”, subject to terms and conditions as contained within attached Schedule “D”.

2 Those lands having parcel identifiers 30242721 and 30239370 and the northern portion of lands having parcel identifier 30242713, otherwise known as Holly Crescent, located in the vicinity of Apohaqui of the parish of Studholm and the county of Kings, being within the area designation of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* and as shown on attached Schedule “D-1”, are hereby re-zoned from Agriculture - “AG” to Infill - “INF”.

3 As to include the lands re-zoned within section 2, the Secondary Settlement Area in the vicinity of Apohaqui is enlarged as shown on attached Schedule “D-1”.

4 Ministerial Regulation Amending the Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation under the *Community Planning Act* (06-STH-027-02) is hereby amended by replacing the period at the end of paragraph (b) of section 1.1 with a semicolon and the following thereto added:

(c) Ministerial Regulation Amending the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation* under the *Community Planning Act* (08-STH-027-03), wherein the southern portion of the lands having parcel identifier 00117226 is re-zoned from Agriculture - “AG” to Condominium Property 1 - “CP-1”, subject to terms and conditions as contained within attached Schedule “D”;

(d) Ministerial Regulation Amending the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation* under the *Community Planning Act* (08-STH-027-03), wherein the lands having parcel identifiers 30242721 and 30239370 and the northern portion of lands having parcel identifier 30242713, otherwise known as Holly Crescent, all as shown on attached Schedule “D-1”, are re-zoned from Agriculture - “AG” to Infill - “INF”.

Ministère de l'Environnement

RÈGLEMENT MINISTÉRIEL MODIFIANT LE RÉGLEMENT DU PLAN RURAL DU SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DE LA PAROISSE DE STUDHOLM

établi en vertu de la *LOI SUR L'URBANISME* (08-STH-027-03)

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement établit le règlement suivant :

1 La parcelle sud du bien-fonds portant le NID 00117226, située à proximité d'Apohaqui dans la paroisse de Studholm, comté de Kings, faisant partie du secteur désigné du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm - Loi sur l'urbanisme* et figurant à l'annexe « D-1 », est, par les présentes, rezonée de agricole - « AG » à condominiums 1 - « C-1 », sous réserve des modalités et conditions énoncées à l'annexe « D ».

2 Les biens-fonds portant les NID 30242721 et 30239370, et la parcelle nord du bien-fonds portant le NID 30242713, à savoir Holly Crescent, situés à proximité d'Apohaqui dans la paroisse de Studholm, comté de Kings, faisant partie du secteur désigné du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm - Loi sur l'urbanisme* et figurant à l'annexe « D-1 », sont, par les présentes, rezonés de agricole - « AG » à d'aménagement intercalaire - « AIN ».

3 Afin d'inclure les biens-fonds rezonés conformément à l'article 2, la zone d'établissement secondaire à proximité d'Apohaqui est élargie comme le montre l'annexe « D-1 ».

4 Le Règlement ministériel modifiant le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* (06-STH-027-02) est, par les présentes, modifié par le remplacement du point à la fin du paragraphe 1.1 b) par un point-virgule et par l'ajout de ce qui suit :

c) Le Règlement ministériel modifiant le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm* établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* (08-STH-027-03), selon lequel une parcelle du bien-fonds portant le NID 00117226 est rezonée de agricole - « AG » à condominiums 1 - « C-1 », sous réserve des modalités et conditions énoncées à l'annexe « D »;

d) Le Règlement ministériel modifiant le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm* établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* (08-STH-027-03), selon lequel les biens-fonds portant les NID 30242721 et 30239370, et la parcelle nord du bien-fonds portant le NID 30242713, à savoir Holly Crescent, et figurant à l'annexe « D-1 », sont rezonés de agricole - « AG » à d'aménagement intercalaire - « AIN ».

5 *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* is hereby amended by the following changes within **PART C: ZONING PROVISIONS**:

(a) Within section 1.2 of SECTION 1 – ZONING MAP AND INTERPRETATION, the following definition is inserted:

“three unit dwelling” means a dwelling containing three dwelling units;

(b) Within subsection 2.4(2), entitled Classification, of SECTION 2 – PURPOSE, ADMINISTRATION, CLASSIFICATION AND CONFORMITY, “and” is deleted at the end of paragraph (o), “.” is replaced by “; and” at the end of paragraph (p), and “Condominium Property 1 – ‘CP-1’.” is added as paragraph (q);

(c) Within section 3.4, entitled Dwellings per Lot, of SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS, “and” is deleted at the end of paragraph (a), “.” is replaced by “; and” at the end of paragraph (b), and “in a ‘CP-1’ Zone, where dwellings may be erected in accordance with that zone.” is added as paragraph (c).

(d) Within section 3.13, entitled Off-street Vehicular Parking, of SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS, the following subsection is added:

3.13(9) Other than for subsections 3.13(3) and 3.13(6), the provisions of this section do not apply to uses permitted within subsection 4.17(1) for a Condominium Property 1 – “CP-1” zone.

(e) Within section 3.18, entitled Setbacks, of SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS, the following subsection is added:

3.18(2) The provisions of this section do not apply to uses permitted within subsection 4.17(1) for a Condominium Property 1 – “CP-1” zone.

(f) Within section 3.20, entitled Settlement Area Yard and Setback Requirements, of SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS, the following subsection is added:

3.20(3) The provisions of this section do not apply to uses permitted within subsection 4.17(1) for a Condominium Property 1 – “CP-1” zone.

(g) Within section 3.21, entitled Lot Width and Depth Requirements, of SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS, the following subsection is added:

3.21(7) The provisions of this section do not apply to uses permitted within subsection 4.17(1) for a Condominium Property 1 – “CP-1” zone.

(h) Within SECTION 4 – ZONES, the following zone is inserted after **EC ZONE – Environmental Constraint**:

Condominium Property 1 – “CP-1”

Permitted Uses

4.17(1) In a “CP-1” Zone any land, building, or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

(a) the following residential uses

5 *Le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm - Loi sur l'urbanisme* est, par les présentes, modifié à la **PARTIE C : DISPOSITIONS DE ZONAGE** comme suit :

a) par l'ajout au paragraphe 1.2 de l'ARTICLE 1 – CARTE DE ZONAGE ET INTERPRÉTATION, de la définition suivante :

« habitation trifamiliale » désigne une habitation comptant trois logements;

b) par la suppression au paragraphe 2.4(2) intitulé Classification de l'ARTICLE 2 – BUT, ADMINISTRATION, CLASSIFICATION ET CONFORMITÉ de « et » à la fin de l'alinéa o), par le remplacement de la ponctuation « . » à la fin de l'alinéa p) par « ; et », et par l'ajout de condominiums 1 – « C-1 » comme paragraphe q);

c) par la suppression de « et » à la fin de l'alinéa a) du paragraphe 3.4 intitulé Habitations par lot de l'ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES, par le remplacement de la ponctuation « . » à la fin du paragraphe b) par « ; et », et par l'ajout au paragraphe c) de « dans une zone « C-1 », des habitations érigées conformément aux dispositions de zonage applicables ».

d) par l'ajout au paragraphe 3.13, intitulé Stationnement hors voirie de l'ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES, du paragraphe suivant :

3.13(9) Nonobstant les paragraphes 3.13(3) et 3.13(6), les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux usages permis au paragraphe 4.17(1) pour une zone condominiums 1 – « C-1 ».

e) par l'ajout au paragraphe 3.18 intitulé Marge de recul de l'ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES du paragraphe suivant :

3.18(2) Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux usages permis au paragraphe 4.17(1) pour une zone condominiums 1 – « C-1 ».

f) par l'ajout au paragraphe 3.20, intitulé Exigences relatives aux marges de lot et de recul dans les zones d'établissement de l'ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES, du paragraphe suivant :

3.20(3) Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux usages permis au paragraphe 4.17(1) pour une zone condominiums 1 – « C-1 ».

g) par l'ajout au paragraphe 3.21, intitulé Exigences relatives à la largeur et à la profondeur des lots de l'ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES, du paragraphe suivant :

3.21(7) Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux usages permis au paragraphe 4.17(1) pour une zone condominiums 1 – « C-1 ».

h) par l'ajout à l'ARTICLE 4 – ZONES, après **ZONE CE – Zone de contraintes environnementales**, de ce qui suit :

Zones C-1 – zones de condominiums 1.

Usages permis

4.17(1) Les terrains, bâtiments ou structures d'une zone « C-1 » ne peuvent servir

a) qu'aux usages résidentiels suivants :

- (i) duplex dwelling,
 - (ii) three unit dwelling, and
 - (iii) multiple unit dwelling, subject to subsection (9); and
 - (b) the following non-residential uses
 - (i) assembly hall, and
 - (ii) accessory buildings or structures.
- 4.17(2) The minimum lot area is 5.0 hectares.
- 4.17(3) The minimum lot width and lot depth is 100 metres and 275 metres respectively.
- 4.17(4) The minimum separation distance from a main building to a street line or lot boundary is 7.5 metres.
- 4.17(5) The minimum separation distance between main buildings is 5.0 metres.
- 4.17(6) The minimum number of off-street parking spaces is 1 per dwelling unit whereby each parking space
- (a) has an area of not less than 3 metres by 6 metres;
 - (b) has direct access to a service lane or driveway leading to a highway, road or street; and
 - (c) satisfies the requirements of subsection 3.13(6);
- plus 1 per dwelling, whereby each space may be located singularly or collectively elsewhere upon the lot.
- 4.17(7) The minimum number of handicapped parking spaces for an accessory building or structure, used by residents for assembly or a similar use, is 5, whereby each space satisfies the requirements of subsections 3.13(3) and 3.13(6).
- 4.17(8) The maximum number of dwellings on a lot is 20, being a maximum number of dwelling units of 60.
- 4.17(9) The maximum number of dwelling units permitted within a multiple unit dwelling on a lot within this zone is 4.

Roland Haché, Minister
Department of Environment

January 8, 2009

Schedule “D”

Terms and Conditions Regarding the Re-zoning of Lands by Ministerial Regulation 08-STH-027-03

Whereas the current owner, namely, Bruce Carhart, wishes to re-zone lands to accommodate a condominium property development of 18 dwellings, each dwelling to be of 3 dwelling units, the said lands being the southern portion of lands having parcel identifier 00117226, located immediately westerly of Route 880 and northerly of Route 121 and being within the area designation of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, further described on attached Schedule “D-1”, has in conjunction therewith applied to the Minister of Environment to have the said

- (i) duplex,
 - (ii) habitation à trifamiliale,
 - (iii) habitation à logements multiples, sous réserve du paragraphe (9); et
 - b) qu’aux usages non résidentiels suivants :
 - (i) salle de réunions, et
 - (ii) bâtiment ou une structure accessoire.
- 4.17(2) La superficie minimale du lot est de 5 hectares.
- 4.17(3) La largeur et la profondeur minimales du lot est de 100 mètres et de 275 mètres respectivement.
- 4.17(4) La distance minimale entre un bâtiment et une ligne de rue ou une limite d’un lot est de 7,5 mètres.
- 4.17(5) La distance minimale entre les bâtiments principaux est de 5 mètres.
- 4.17(6) Le nombre minimal de places de stationnement hors voirie est d’une place par logement si chaque place
- a) a une superficie minimale de 3 mètres sur 6 mètres;
 - b) donne directement accès à une route ou une rue par une allée ou une entrée; et
 - c) est conforme aux dispositions du paragraphe 3.13(6);
- en plus d’une place par logement, si les places peuvent être situées, séparément ou collectivement, ailleurs sur le lot.
- 4.17(7) Au moins cinq places de stationnement réservées aux personnes handicapées doivent pour une structure ou un bâtiment accessoire utilisé par les résidents pour une réunion ou un usage semblable, si chaque place est conforme aux dispositions des paragraphes 3.13(3) et 3.13(6).
- 4.17(8) Le nombre maximal d’habitations sur un lot est de 20, pour un nombre maximal de 60 logements.
- 4.17(9) Le nombre maximal de logements permis dans une habitation à plusieurs logements sur un lot dans la présente zone est de 4.

Roland Haché, Ministre
Ministère de l’Environnement

Le 8 janvier 2009

Annexe « D »

Modalités et conditions applicables au rezonage des biens-fonds en vertu du Règlement ministériel 08-STH-027-03

Attendu que le propriétaire actuel, à savoir Bruce Carhart, désire rezoner des biens-fonds afin d’aménager un condominium de 18 habitations, chaque habitation devant compter trois logements, lesdits biens-fonds étant la partie sud du bien-fonds portant le NID 00117226, situés immédiatement à l’ouest de la Route 880 et au nord de la Route 121, et dans le secteur désigné du *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse de Studholm - Loi sur l’urbanisme*, et plus précisément décrits à l’annexe D-1, et a, à cet effet, présenté au ministre de l’Environnement une demande de rezonage

lands re-zoned from Agriculture - “AG” to Condominium Property 1 - “CP-1” under the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, the said re-zoning being herein carried out by Ministerial Regulation 08-STH-027-03, subject to the following terms and conditions:

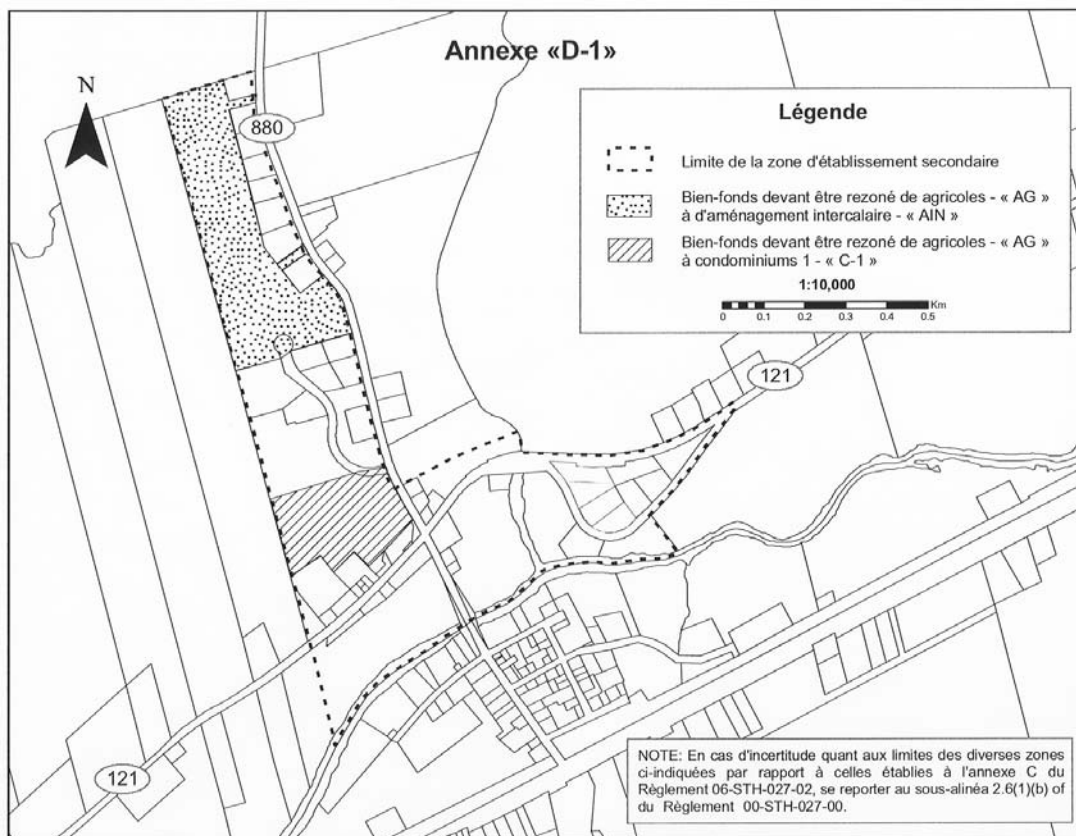
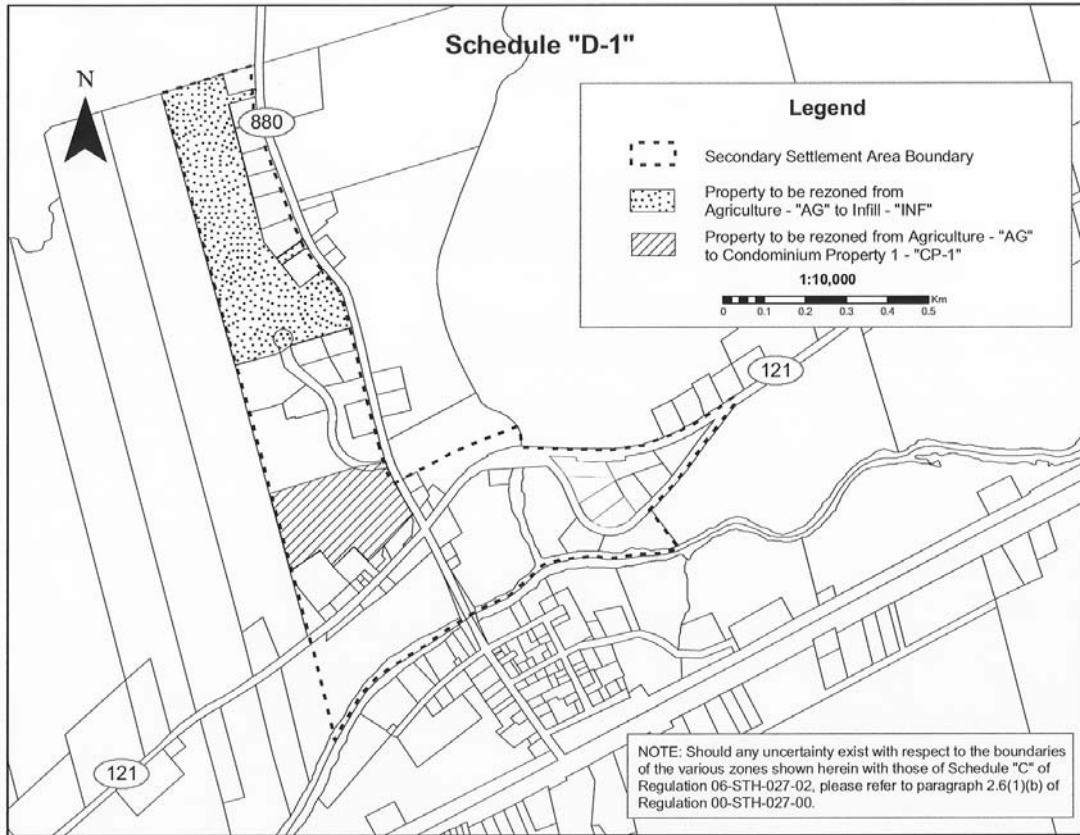
1. that, prior to obtaining development approval, a water assessment, prepared by an appropriate professional, be submitted to the Royal District Planning Commission certifying as to whether or not the water obtained from the aforesaid lands, or any nearby lands, will be of adequate quality and quantity to meet the anticipated demand of the full extent of the proposed development and as to whether or not the proposed development will negatively impact the current water supply to current surrounding uses;
2. that, prior to obtaining development approval, a document prepared by a professional engineer or architect be submitted to the Royal District Planning Commission certifying that the foundation design for any accessory building or structure to be used by residents as an assembly hall or similar use is appropriate relative to the area’s potentially unstable underlying geology;
3. that, prior to obtaining development approval, any permits or otherwise, issued by the Department of Environment for environmental impact assessment, be submitted to the Royal District Planning Commission for any proposed communal water supply or sewage system;
4. that, prior to obtaining development approval, any approval, issued by the Department of Health, be submitted to the Royal District Planning Commission for any proposed communal sewage system; and
5. that the appropriate variances be obtained with respect to subsection 11(2) of the *Provincial Building Regulation - Community Planning Act* for any development lying within 150 metres of the northerly limit of Route 121, a collector highway.

In the event of any breach of these terms and conditions, of any amendments made to them, or of the applicable provisions of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* by Bruce Carhart, his heirs, assigns or successors, or any other owner or operator of the lands herein identified, the said Bruce Carhart, his heirs, assigns or successors, or any other owner or operator of the lands herein identified may lose the right to use the said lands as herein specified by Ministerial Regulation 08-STH-027-03 and the use of said lands may revert to those of the previous zone, namely, Agriculture - “AG” of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.

desdits biens-fonds de zone AG - zone agricole à zone C-1 - zone de condominiums 1 du *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse de Studholm*, ledit rezonage est établi par le Règlement 08-STH-027-03, sous réserve des modalités et conditions suivantes :

1. avant qu’un agrément de lotissement soit accordé, une évaluation de l’eau préparée par un professionnel compétent doit être soumise à la Commission du district d’aménagement Royal, pour attester si l’eau obtenue des biens-fonds susmentionnés, ou de terrains à proximité, sera d’une qualité adéquate et d’une quantité suffisante pour répondre à la demande prévue du lotissement proposé et si le lotissement proposé aura ou non des effets néfastes sur l’approvisionnement en eau existant des usages environnants;
2. avant qu’un agrément de lotissement soit accordé, un document préparé par un ingénieur ou un architecte doit être soumis à la Commission du district d’aménagement Royal pour attester que la conception de la fondation des bâtiments ou des ouvrages accessoires devant être utilisés par les résidents comme salles de conférences ou pour un usage semblable est appropriée par rapport à la géologie sous-jacente potentiellement instable;
3. avant qu’un agrément de lotissement soit accordé, tous les permis ou autres délivrés par le ministère de l’Environnement pour une évaluation d’impact environnemental doivent être soumis à la Commission du district d’aménagement Royal pour tout réseau communautaire d’approvisionnement en eau ou de collecte des eaux usées;
4. avant qu’un agrément de lotissement soit accordé, tout agrément délivré par le ministère de la Santé doit être soumis à la Commission du district d’aménagement Royal pour tout réseau communautaire de collecte des eaux usées;
5. les dérogations pertinentes doivent être obtenues conformément au paragraphe 11(2) du *Règlement provincial sur la construction - Loi sur l’urbanisme* pour tout aménagement à moins de 150 mètres de la limite nord de la Route 121, une route collectrice.

En cas de violation des présentes modalités et conditions ou des modifications à celles-ci, ou des dispositions applicables du *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse de Studholm* par Bruce Carhart, ses héritiers, ayants droit ou successeurs, ou par tout autre propriétaire ou exploitant desdits biens-fonds, ceux-ci perdront le droit d’utiliser lesdits biens-fonds aux fins précisées dans le Règlement ministériel 08-STH-027-03 et lesdits biens-fonds serviront de nouveau aux usages de la zone précédente, à savoir ceux de la zone AG - zone agricole du *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse de Studholm - Loi sur l’urbanisme*.



Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

Notice is hereby given that **Erin Brown**, an employee of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, is appointed Employment Standards Officer, **for the period of April 1st, 2009 to August 31st, 2009 inclusive**, under authority of Subsection 57(1) *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Laws of New Brunswick 1985.

Notice is hereby given that **Kate Meloney**, an employee of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, is appointed Employment Standards Officer, under authority of Subsection 57(1) *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Laws of New Brunswick 1985.

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after February 25, 2009:

1998 Chev Malibu

Serial No. 1G1ND52M8WY193640

License Plate: BXL014

Registered Owner: Chad Trites

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing,
Pine Glen

1994 Buick Century

Serial No. 1G4AH53M5R6489428

License Plate: BSE836

Registered Owner: Theresa Poirier

Vehicle located at Laird's 5 Star Muffler & Towing,
Pine Glen

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Sachez que **Erin Brown**, employée du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, a été nommée agente des normes d'emploi, **pour la période du 1^{er} avril 2009 au 31 août 2009 inclusivement**, en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Sachez que **Kate Meloney**, employée du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, a été nommée agente des normes d'emploi, en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 25 février 2009 :

Chev Malibu 1998

Numéro de série : 1G1ND52M8WY193640

Numéro d'immatriculation : BXL014

Propriétaire immatriculée : Chad Trites

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star
Muffler & Towing, Pine Glen

Buick Century 1994

Numéro de série : 1G4AH53M5R6489428

Numéro d'immatriculation : BSE836

Propriétaire immatriculée : Theresa Poirier

Véhicule se trouvant actuellement chez Laird's 5 Star
Muffler & Towing, Pine Glen

Department of Supply and Services

FOR SALE

Former Lakeville Maintenance Depot Route 560, Lakeville Carleton County, N.B.

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following real estate “as is, where is”:

Former Lakeville Maintenance Depot, located on Route 560, Lakeville, N.B., consisting of approximately zero point eight one (0.81) ha., (2.00 ac.), improved with three buildings in fair condition. PID 10066751; PAN 00443850. Registration Information – Deed registered in the Carleton County Registry Office on August 17, 1955, as Number 96979. For inspection contact Department of Supply and Services’ Woodstock Office at 506-325-4568. An estimated value of \$60,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0149** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 09-L0149**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 09-L0149**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., March 16, 2009.**

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., March 16, 2009**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Ministère de l’Approvisionnement et des Services

À VENDRE

Ancien dépôt d’entretien de Lakeville Route 560, Lakeville Comté de Carleton (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant « dans l’état où il se trouve » :

Ancien dépôt d’entretien de Lakeville, situé sur route 560, Lakeville (N.-B.), d’une superficie d’environ zéro virgule huit un (0,81) hectare (2,00 acres) et trois bâtiments en état acceptable. NID 10066751; n° 00443850. Renseignements sur l’enregistrement – acte de transfert enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Carleton le 17 août 1955, sous le numéro 96979. Pour inspection, communiquer avec le bureau du ministère de l’Approvisionnement et des Services de Woodstock au 506-325-4568. La valeur estimée du bien est de 60 000 \$. Mentionner l’**appel d’offres n° 09-L0149** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 09-L0149** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d’un **chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 09-L0149** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 16 mars 2009.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 16 mars 2009**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

DR. E. J. DOHERTY
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l'adresse stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
 ET DES SERVICES,
 DR E. J. DOHERTY**

Notices of Sale

ESTATE OF LOMER A. BOULAY, MARIO BOULAY and MARIE ALINE BOULAY, Mortgagors and owners of the equity of redemption; and **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**, first Mortgagee and holder of the Mortgage and of a subsequent judgment; and to all others whom it may concern. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, being Chapter P-19, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property at 484 Des Pionniers Avenue, in Balmoral, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**, at the Mail Promenade, 410 William Street, in the Town of Dalhousie, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, on **March 11, 2009, at the hour of 10:30** o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in the daily newspaper *L'Acadie Nouvelle*.

Larry Landry of Larry Landry C.P. Inc., Solicitor for the Mortgagee, **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**.

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Bettina Kay (Giermindl), original Mortgagee; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 667 Sanatorium Road, The Glades, New Brunswick, the same lot conveyed to Bettina Giermindl by Deed registered in the Westmorland County Registry Office on April 2, 1998, in Book 2740, at page 584, as document number 649637.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 11th day of March, 2009, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated February 10, February 17, February 24 and March 3, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

SUCCESSION DE LOMER A. BOULAY, MARIO BOULAY et MARIE ALINE BOULAY, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**, créancière hypothécaire, titulaire de l'hypothèque de premier rang et d'un jugement subséquent; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44, dans sa forme modifiée. Biens en tenure libre situés au 484, avenue des Pionniers, à Balmoral, dans le comté de Restigouche, au Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**. La vente aura lieu le **11 mars 2009, à 10 h 30**, heure locale, au Mail Promenade, 410, rue William, à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal quotidien *L'Acadie Nouvelle*.

Larry Landry, Larry Landry C.P. Inc., avocat de la créancière hypothécaire, **CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE**.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Bettina Kay (Giermindl), débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 667, chemin Sanatorium, The Glades (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Bettina Giermindl par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 2 avril 1998, sous le numéro 649637, à la page 584 du registre 2740.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 11 mars 2009, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 10, 17 et 24 février et du 3 mars 2009 du *Times & Transcript*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Peter Spear and Kathy Spear, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 3 Kent Street, St. George, New Brunswick, the same lot conveyed to Peter F. Spear and Kathy A. Spear by Deed registered in the Charlotte County Registry Office on August 1, 1996, in Book 604, at Page 375, as document number 135359.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Offices of Service New Brunswick located at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick, on the 12th day of March, 2009, at the hour of 11:30 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated February 10, February 17, February 24 and March 3, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

TO: Gilles Joseph Pelletier, former resident of 446 Route 363, Hacheyville, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagor, **per Michel Pelletier, Committee of the person and estate of said Gilles Joseph Pelletier;**

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the mortgage registered at the Gloucester County Registry Office on August 20, 2007, as Number 24354640 and under the *Property Act*, R.S.N.B., c.P-19, as amended. Freehold property located at 446 Route 363, Hacheyville, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, identified by Property Account Number 03731676 and by PID 20577920.

Notice of sale given by the present holder of the mortgage, **Caisse Populaire le lien d'or Ltée.**

Sale on **Wednesday, March 11, 2009**, at 10:30 a.m., local time, in the main entrance of the Tracadie-Sheila Municipal Building, located at 3620 Principale Street, Tracadie-Sheila, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, Solicitors for Caisse Populaire le lien d'or Ltée, Mortgagee and Holder of the Mortgage

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Peter Spear et Kathy Spear, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 3, rue Kent, St. George (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Peter F. Spear et Kathy A. Spear par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le 1^{er} août 1996, sous le numéro 135359, à la page 375 du registre 604.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 12 mars 2009, à 11 h 30, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 10, 17 et 24 février et du 3 mars 2009 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B., 1973, chap. S-2, para. 1(2)

DESTINATAIRE : Gilles Joseph Pelletier, autrefois domicilié au 446, route 363, Hacheyville, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire, **par Michel Pelletier, curateur de la personne et des biens dudit Gilles Joseph Pelletier;**

ET TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Vente effectuée en vertu des dispositions d'un acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le comté de Gloucester, le 20 août 2007, sous le numéro 24354640, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., chap. P-19, et des modifications y apportées. Bien en tenure libre situé au 446, route 363, Hacheyville, paroisse de Saint-Isidore, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick, identifié par le numéro de compte des biens 03731676 et par le NID 20577920.

Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque, **Caisse Populaire le lien d'or Ltée.**

La vente aura lieu le **mercredi 11 mars 2009**, à 10 h 30, heure locale, dans l'entrée principale de l'édifice municipal de la ville de Tracadie-Sheila, situé au 3620, rue Principale, à Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, avocats pour Caisse Populaire le lien d'or Ltée, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

BRUCE NADEAU, NATHALIE NADEAU, FRANÇOIS ALPHÉ NADEAU and **JOCELYNE PATRICIA NADEAU**, Mortgagors and owners of the land having the civic address of 10-4th Avenue in Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick; **CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE** (formerly Caisse populaire Haut-Madawaska Ltée), First Mortgagee; and **TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Property situate at 10-4th Avenue in Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the above holder of the first mortgage.

Sale on **March 11, 2009, at 2:00 p.m.**, at Carrefour Assomption, 121 Church Street, in Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the weekly newspaper *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 3rd day of February, 2009.

Gary J. McLaughlin, Q.C., **McLaughlin Law Offices**, Solicitors and Agents for Caisse populaire Trois Rives Ltée

JOSHUA TYLER PROSSER and **AMY JOYCE SARCHFIELD**, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption; Spouses of Joshua Tyler Prosser and Amy Joyce Sarchfield; and All Others Whom It May Concern.

Freehold property being situate at 13 Oak Street, Hartland, in the County of Carleton and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by Maple Trust Company, Holder of the Mortgage.

Sale on Thursday, the 12th day of March, 2009, at 10:00 o'clock in the forenoon, at the County Court House, Town of Woodstock, County of Carleton and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

CLARK DRUMMIE, Solicitors for the Holder of the Mortgage

TO: ANDREW ERNEST DUNN, of 31 Manse Street, Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: NADINE DUNN, of 31 Manse Street, Miramichi, New Brunswick, E1N 4H5, Spouse of Andrew Ernest Dunn;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 40062028 and 40062036, situate, lying and being at 31 Manse Street, Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 18th day of March, 2009, at 11:00 a.m., at the office of Service New Brunswick, 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick.

See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

BRUCE NADEAU, NATHALIE NADEAU, FRANÇOIS ALPHÉ NADEAU et **JOCELYNE PATRICIA NADEAU**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du bien-fonds ayant l'adresse civique 10-4^e Avenue, à Clair, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick; **CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE** (autrefois connue sous le nom de la Caisse populaire Haut-Madawaska Ltée) à titre de créancière hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; et **À TOUS AUTRES INTÉRESSÉS ÉVENTUELS**.

Propriété située au 10-4^e Avenue, à Clair, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.

Vente le **11 mars 2009 à 14 h** au Carrefour Assomption situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce parue dans le journal hebdomadaire *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 3^e jour de février 2009.

Gary J. McLaughlin, c.r., **Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et agents pour Caisse populaire Trois Rives Ltée

JOSHUA TYLER PROSSER et **AMY JOYCE SARCHFIELD**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; les conjoints de Joshua Tyler Prosser et d'Amy Joyce Sarchfield; et tout autre intéressé éventuel.

Biens en tenure libre situés au 13, rue Oak, Hartland, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Compagnie Maple Trust, titulaire de l'hypothèque.

La vente aura lieu le jeudi 12 mars 2009, à 10 h, au palais de justice du comté situé dans la ville de Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

CLARK DRUMMIE, avocats de la titulaire de l'hypothèque

DESTINATAIRES : ANDREW ERNEST DUNN, du 31, rue Manse, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

NADINE DUNN, du 31, rue Manse, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 4H5, conjointe d'Andrew Ernest Dunn;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 31, rue Manse, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont 40062028 et 40062036.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 18 mars 2009, à 11 h, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 26th day of January, 2009.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: **STEVEN HARRIS BRUNDIN** and **TAMMY JO-ANN BRUNDIN**, of 660 Napan Road, Napan, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgageor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 40460545, situate, lying and being at 660 South Napan Road, Napan, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 18th day of March, 2009, at 11:30 a.m., at the office of Service New Brunswick, 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick.

See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 26th day of January, 2009.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

To: Alyre Robert Desjardins, of 10785 Route 144, Saint-Léonard-Parent, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Jocelyne Desjardins, of 10785 Route 144, Saint-Léonard-Parent, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgageors;

And to: CitiFinancial Canada East Corporation, 296 Broadway Boulevard, Grand Falls, New Brunswick, E3Z 2K2, 2nd Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 10785 Route 144, Saint-Léonard-Parent, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 25th day of March, 2009, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Edmundston, at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in *Le Madawaska*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 26 janvier 2009.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : **STEVEN HARRIS BRUNDIN** et **TAMMY JO-ANN BRUNDIN**, du 660, chemin Napan, Napan, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 660, chemin Napan, Napan, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est le 40460545.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 18 mars 2009, à 11 h 30, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 26 janvier 2009.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Destinataires : Alyre Robert Desjardins, du 10785, route 144, Saint-Léonard-Parent, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Jocelyne Desjardins, du 10785, route 144, Saint-Léonard-Parent, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

CitiFinancière, corporation du Canada Est, 296, boulevard Broadway, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick) E3Z 2K2, 2^e créancière hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 10785, route 144, Saint-Léonard-Parent, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 25 mars 2009, à 11 h 30, au palais de justice de la ville d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: JACQUES TRUDEAU and ANGELINE TRUDEAU/ANGELINE ROBICHAUD and/or ANGELINA TRUDEAU/ANGELINA ROBICHAUD, Mortgagees, of Sainte-Marie-Saint-Raphaël, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

BAXTER DAIRIES LIMITED/BAXTER FOODS LIMITED, Judgment Creditor;

GILLES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LIMITÉE, Judgment Creditor;

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION, Judgment Creditor;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Sainte-Marie-Saint-Raphaël, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by the **National Bank of Canada**, First Mortgagee.

Sale on **March 13, 2009, at 10:00 a.m.**, local time, at the Municipal Building of the Town of Caraquet, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for the **National Bank of Canada**

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

PETER ANTONI BAKOWSKI AND SUSAN MARIE BAKOWSKI, Mortgagees and owners of the equity of redemption;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Charlotte County Land Titles Office on December 31, 2004 as No. 19695569. Freehold property situate in the Parish of Campobello, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by Michael Lee Kaiser, First Mortgagee. Sale in the lobby of the Provincial Building, 41 King Street, St. Stephen, N.B. on Thursday, April 2, 2009, at 11:00 o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in *The Saint Croix Courier* in the issues of February 17, February 24, March 3 and March 10, 2009.

LAURA PORTER LAW OFFICE, Solicitor for the Mortgagee, Michael Lee Kaiser

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRES : JACQUES TRUDEAU et ANGELINE TRUDEAU/ANGELINE ROBICHAUD et/ou ANGELINA TRUDEAU/ANGELINA ROBICHAUD, débiteurs hypothécaires, de Sainte-Marie-Saint-Raphaël, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick;

BAXTER DAIRIES LIMITED/BAXTER FOODS LIMITED, créancier sur jugement;

GILLES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LIMITÉE, créancier sur jugement;

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION, créancier sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien en tenure libre situé à Sainte-Marie-Saint-Raphaël, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la **Banque Nationale du Canada**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **13 mars 2009, à 10 h** de l'avant-midi, heure locale, à l'édifice municipal de la ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de la **Banque Nationale du Canada**

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

PETER ANTONI BAKOWSKI ET SUSAN MARIE BAKOWSKI, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier du comté de Charlotte le 31 décembre 2004, sous le numéro 19695569. Biens en tenure libre situés dans la paroisse de Campobello, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par Michael Lee Kaiser, premier créancier hypothécaire. La vente aura lieu le jeudi 2 avril 2009, à 11 h, heure locale, dans le foyer de l'édifice provincial, 41, rue King, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17 et 24 février et des 3 et 10 mars 2009 du *Saint Croix Courier*.

LAURA PORTER LAW OFFICE, avocate du créancier hypothécaire, Michael Lee Kaiser

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

PETER ANTONI BAKOWSKI AND SUSAN MARIE BAKOWSKI, Mortgagors and owners of the equity of redemption;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Charlotte County Land Titles Office on February 28, 2006 as No. 21767778 and by Amendment registered in the Charlotte County Land Titles Office on December 15, 2008 as No. 26609173. Freehold property situate in the Parish of Campobello, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by Michael Lee Kaiser, First Mortgagee. Sale in the lobby of the Provincial Building, 41 King Street, St. Stephen, N.B. on Thursday, April 2, 2009, at 11:00 o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in *The Saint Croix Courier* in the issues of February 17, February 24, March 3 and March 10, 2009.

LAURA PORTER LAW OFFICE, Solicitor for the Mortgagee,
 Michael Lee Kaiser

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

PETER ANTONI BAKOWSKI ET SUSAN MARIE BAKOWSKI, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier du comté de Charlotte le 28 février 2006, sous le numéro 21767778, et de celles de la modification audit acte d'hypothèque enregistrée au bureau de l'enregistrement foncier du comté de Charlotte le 15 décembre 2008, sous le numéro 26609173. Biens en tenure libre situés dans la paroisse de Campobello, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par Michael Lee Kaiser, premier créancier hypothécaire. La vente aura lieu le jeudi 2 avril 2009, à 11 h, heure locale, dans le foyer de l'édifice provincial, 41, rue King, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17 et 24 février et des 3 et 10 mars 2009 du *Saint Croix Courier*.

LAURA PORTER LAW OFFICE, avocate du créancier hypothécaire, Michael Lee Kaiser

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) Notice of a correction	\$ 20 charge is the same as for publishing the original document	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) Avis d'une correction	20 \$ les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-15**

under the

**GAMING CONTROL ACT
(O.C. 2009-35)**

Filed February 12, 2009

1 *Subsection 4(2) of New Brunswick Regulation 2008-113 under the Gaming Control Act is amended by striking out “Despite sections 6 and 7, from” and substituting “From”.*

2 *Section 5 of the English version of the Regulation is amended by striking out “video lottery siteholder” and substituting ““video lottery siteholder””.*

3 *Section 6 of the Regulation is amended*

(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:

6(2) For an application made in respect of a registration period that commences on or after April 1, 2009, the application shall be accompanied by

(a) a letter from ALC confirming the number of video gaming devices it intends to supply to the premises if registration is granted, and

(b) an application fee of

(i) \$3200, if the number of video gaming devices to be supplied is at least 15 and not more than 25, and

(ii) \$1200, if the number of video gaming devices to be supplied is not more than 10.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-15**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES JEUX
(D.C. 2009-35)**

Déposé le 12 février 2009

1 *Le paragraphe 4(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-113 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est modifié par la suppression de « Malgré les paragraphes 6 et 7, à » et son remplacement par « À ».*

2 *L'article 5 de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « video lottery siteholder » et son remplacement par « “video lottery siteholder” ».*

3 *L'article 6 du Règlement est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

6(2) La demande d'inscription visant une période commençant le 1^{er} avril 2009 ou après cette date est accompagnée :

a) d'une lettre de la SLA confirmant le nombre d'appareils de jeux vidéo dont elle entend doter les locaux si l'inscription est accordée;

b) d'un droit

(i) de 3 200 \$, si les locaux seront dotés d'au moins quinze et d'au plus vingt-cinq appareils de jeux vidéo,

(ii) de 1 200 \$, si les locaux seront dotés de dix appareils de jeux vidéo ou moins.

(b) by adding after subsection (2) the following:

6(3) For a subsequent renewal of a registration after an application has been made under subsection (2), the application fee is as follows:

(a) \$3000, if the number of video gaming devices to be supplied is at least 15 and not more than 25, and

(b) \$1000, if the number of video gaming devices to be supplied is not more than 10.

4 The Regulation is amended by adding after section 7 the following:**Temporary registration**

7.1 The Registrar may grant a registration on or after October 1, 2008, and before March 31, 2009, to expire on March 31, 2009, to an applicant who is not deemed to be registered under subsection 4(2), if the application is accompanied by a letter from ALC confirming the number of video gaming devices it intends to supply to the premises if registration is granted.

5 Section 9 of the Regulation is amended by striking out “10” and substituting “9.1”.**6 The Regulation is amended by adding after section 9 the following:****Licensed premises**

9.1 Every registered video lottery siteholder shall occupy the premises in respect of which the registration is granted and shall hold and continue to hold a valid licence under the *Liquor Control Act* to operate the premises as a licensed premises under that Act.

7 Section 17 of the Regulation is amended by adding “8,” after “5,”.**b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :**

6(3) La demande de renouvellement d'une inscription visée au paragraphe (2) est accompagnée d'un droit :

a) de 3 000 \$, si les locaux seront dotés d'au moins quinze et d'au plus vingt-cinq appareils de jeux vidéo;

b) de 1 000 \$, si les locaux seront dotés de dix appareils de jeux vidéo ou moins.

4 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 7 :**Inscription temporaire**

7.1 Du 1^{er} octobre 2008 au 31 mars 2009 exclusivement, le registraire pourra accorder une inscription à une personne qui n'est pas réputée être inscrite en vertu du paragraphe 4(2), à condition que sa demande soit accompagnée d'une lettre de la SLA confirmant le nombre d'appareils de jeux vidéo dont elle entend doter les locaux si l'inscription est accordée. Cette inscription expire le 31 mars 2009.

5 L'article 9 du Règlement est modifié par la suppression de « 10 » et son remplacement par « 9.1 ».**6 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 9 :****Établissements titulaires d'une licence**

9.1 Le maître des lieux d'exploitation d'appareils de jeux vidéo inscrit est tenu d'occuper les locaux pour lesquels une inscription est accordée et de détenir et conserver une licence valide en vertu de la *Loi sur la réglementation des alcools* lui permettant d'exploiter les locaux en tant qu'établissement titulaire d'une licence reconnu par cette loi.

7 L'article 17 du Règlement est modifié par l'adjonction de « 8, » après « 5, ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-16**

under the

**GAMING CONTROL ACT
(O.C. 2009-36)**

Filed February 12, 2009

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2008-112
under the Gaming Control Act is amended**

*(a) in the definition “approved premises” by striking
out “, on and after April 1, 2009,”;*

*(b) by adding the following definitions in alphabet-
ical order:*

“casino” means a casino operated by a person under an
agreement with the Corporation. (*casino*)

“casino market area” means the area within an 80 kilo-
metre radius within New Brunswick of a casino located in
the Province. (*zone de marché d’un casino*)

**2 Subsection 9(3) of the English version of the Regu-
lation is amended by striking out “lottery” and substitut-
ing “gaming”.**

**3 Subsection 10(2) of the Regulation is repealed and
the following is substituted:**

10(2) ALC shall ensure that an approved premises in
which a video gaming devices is placed, other than those
referred to in subsection (1), is one of the following:

*(a) Category 1 approved premises, in which a mini-
mum of 15 to a maximum of 25 video gaming devices
are permitted; or*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-16**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES JEUX
(D.C. 2009-36)**

Déposé le 12 février 2009

**1 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick
2008-112 pris en vertu de la Loi sur la réglementation
des jeux est modifié**

*a) à la définition de « locaux approuvés », par la
suppression de « , à partir du 1^{er} avril 2009, »;*

*b) par l’adjonction des définitions qui suivent dans
l’ordre alphabétique :*

« casino » Casino exploité par une partie à un accord
conclu avec la Société. (*casino*)

« zone de marché d’un casino » La zone à l’intérieur
des limites de la province qui est comprise dans un rayon
de 80 km d’un casino qui se trouve aussi dans la pro-
vince. (*casino market area*)

**2 Le paragraphe 9(3) de la version anglaise du Règle-
ment est modifié par la suppression de « lottery » et son
remplacement par « gaming ».**

**3 Le paragraphe 10(2) du Règlement est abrogé et
remplacé par ce qui suit :**

10(2) La SLA veille à ce que les locaux approuvés dans
lesquels se trouvent installés des appareils de jeux vidéo
correspondent à l’une des catégories suivantes :

*a) la catégorie 1 regroupant les locaux approuvés
dans lesquels il est permis d’installer au moins quinze
et au plus vingt-cinq appareils de jeux vidéo;*

(b) Category 2 approved premises, in which not more than 10 video gaming devices are permitted.

4 Subsection 11(1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

11(1) The amount of commission that is payable by ALC to a siteholder is as follows:

(a) for Category 1 approved premises - 15% of the net income of each video gaming device; and

(b) for Category 2 approved premises - 20% of the net income of each video gaming device.

5 The Regulation is amended by adding after section 11 the following:

General restrictions

11.1 On and after April 1, 2010, ALC shall ensure that

(a) not more than 300 approved premises have video gaming devices;

(b) not more than 2000 video gaming devices are placed in approved premises;

(c) not more than 20 approved premises have a minimum of 15 to a maximum of 25 video gaming devices;

(d) no site is permitted that is presented as or has the appearance of a single gaming destination but which consists of more than 3 adjacent Category 1 or Category 2 approved premises;

(e) within a casino market area,

(i) not more than 400 video gaming devices are placed in approved premises;

(ii) not more than 4 approved premises have a minimum of 15 to a maximum of 25 video gaming devices; and

(iii) no site is permitted that is presented as or has the appearance of a single gaming destination but

b) la catégorie 2 regroupant les locaux approuvés dans lesquels il est permis d'installer dix appareils de jeux vidéo ou moins.

4 Le paragraphe 11(1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11(1) Le montant de la commission que la SLA paie au maître des lieux est fixé :

a) s'agissant des locaux approuvés relevant de la catégorie 1, à 15 % du revenu net tiré de chaque appareil de jeu vidéo;

b) s'agissant des locaux approuvés relevant de la catégorie 2, à 20 % du revenu net tiré de chaque appareil de jeu vidéo.

5 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 11 :

Restrictions générales

11.1 À partir du 1^{er} avril 2010, la SLA veille :

a) à ce que des appareils de jeux vidéo soient installés dans pas plus de trois cents locaux approuvés;

b) à ce qu'au plus deux mille appareils de jeux vidéo soient installés dans l'ensemble des locaux approuvés;

c) à ce qu'il y ait au plus vingt locaux approuvés dans lesquels se trouvent installés au moins quinze et au plus vingt-cinq appareils de jeux vidéo;

d) à ce qu'il n'y ait pas d'aménagement qui se présente comme une seule et unique destination jeux, ou qui semble en être une, composé de plus de trois locaux approuvés adjacents de catégorie 1 ou 2;

e) dans la zone de marché d'un casino,

(i) à ce qu'au plus quatre cents appareils de jeux vidéo soient installés dans l'ensemble des locaux approuvés,

(ii) à ce qu'il y ait au plus quatre locaux approuvés dans lesquels se trouvent installés au moins quinze et au plus vingt-cinq appareils de jeux vidéo,

(iii) à ce qu'il n'y ait pas d'aménagement qui se présente comme une seule et unique destination jeux,

which consists of adjacent Category 1 or Category 2 approved premises.

6 This Regulation comes into force on April 1, 2009.

ou qui semble en être une, composé de locaux approuvés adjacents de catégorie 1 ou 2.

6 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-17**

under the

**PETROLEUM PRODUCTS PRICING ACT
(O.C. 2009-37)**

Filed February 12, 2009

1 *Schedule C of New Brunswick Regulation 2006-41 under the Petroleum Products Pricing Act is amended by striking out “8” wherever it appears and substituting “6”.*

2 *This Regulation comes into force on March 30, 2009.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-17**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA FIXATION DES PRIX DES
PRODUITS PÉTROLIERS
(D.C. 2009-37)**

Déposé le 12 février 2009

1 *L’annexe C du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-41 pris en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers est modifiée par la suppression de « 8 » chaque fois qu’il s’y trouve et son remplacement par « 6 ».*

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 30 mars 2009.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-18**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2009-38)**

Filed February 12, 2009

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 92-74 under the Fish and Wildlife Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-18**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2009-38)**

Déposé le 12 février 2009

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-74 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

SCHEDULE A**SPECIES AND SUBSPECIES OF EXOTIC WILDLIFE EXCLUDED FROM THE OPERATION OF PARAGRAPHS 38.1(1)(a) and (b) OF THE FISH AND WILDLIFE ACT****MAMMALS**

Scientific Name Nom scientifique	English Common Name Nom commun anglais	French Common Name Nom commun français
<i>Acomys cilicicus</i>	Spiny Mouse	Souris épineuse de Silifke
<i>Atelerix albiventris</i> or <i>Erinaceus albiventris</i>	African Pygmy Hedgehog	Hérisson à ventre blanc
<i>Cavia porcellus</i>	Guinea Pig	Cobaye
<i>Chinchilla laniger</i>	Chinchilla	Chinchilla à longue queue
<i>Lemniscomys barbarus</i>	Zebra Mouse	Rat rayé de Barbarie
<i>Meriones unguiculatus</i>	(Mongolian) Gerbil	Mérione de Mongolie
<i>Mesocricetus auratus</i>	(Golden) Hamster	Hamster doré
<i>Mus musculus</i>	House Mouse	Souris commune
<i>Mustela putorius furo</i>	(Domestic) Ferret	Furet
<i>Octodon degu</i>	Degu	Dégu
<i>Oryctolagus cuniculus</i>	European Rabbit	Lapin de garenne
<i>Petaurus breviceps</i>	Sugar Glider	Phalanger volant à queue courte
<i>Rattus norvegicus</i>	Norway (Common, Brown) Rat	Rat surmulot
<i>Rattus rattus</i>	Black (Roof, White Laboratory) Rat	Rat noir
<i>Sekeetamys calurus</i>	Bushy-tailed Jird	Gerbille à queue touffue

AMPHIBIANS

Scientific Name Nom scientifique	English Common Name Nom commun anglais	French Common Name Nom commun français
<i>Agalychnis callidryas</i>	Red-eyed Tree Frog	Phylloméduse aux yeux rouges
<i>Ambystoma tigrinum</i>	Tiger Salamander	Salamandre tigrée
<i>Bombina orientalis</i>	Fire-bellied Toad	Crapaud à ventre de feu
<i>Bufo marinus</i>	Marine Toad	Crapaud marin
<i>Ceratophrys ornata</i>	Bell Horned Frog	Grenouille cornue

ANNEXE A**ESPÈCES ET SOUS-ESPÈCES DE FAUNE EXEMPTÉES DE L'APPLICATION DES ALINÉAS 38.1(1)a) ET b) DE LA LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE****MAMMIFÈRES****AMPHIBIENS**

<i>Cryptobranchus alleganiensis</i>	Hellbender	Ménopome
<i>Cynops orientalis</i>	Oriental Fire-bellied Newt	Triton à ventre de feu
<i>Dyscophus guineti</i>	Tomato Frog	Grenouille tomate
<i>Hyla cinerea</i>	Green Tree Frog	Rainette verte
<i>Hyla gratiosa</i>	Barking Tree Frog	Rainette aboyeuse
<i>Hyla septentrionalis</i>	Cuban Tree Frog	Rainette de Cuba
<i>Litoria caerulea</i>	White's Tree Frog	Rainette de White
<i>Necturus maculosus</i>	Water Dog	Necture tacheté
<i>Pipa pipa</i>	Surinam Toad	Pipa
<i>Pseudobranchius striatus</i>	Dwarf Siren	Sirène striée
<i>Pyxicephalus adspersus</i>	African Bullfrog (Pixie frog)	Grenouille taureau d'Afrique
<i>Siren intermedia</i>	Lesser Siren	Petite sirène
<i>Siren lacertina</i>	Greater Siren	Sirène lacertine
<i>Taricha torosa</i>	California Newt	Triton de Californie
<i>Xenopus laevis</i>	African Clawed Toad	Xénope du cap

BIRDS**OISEAUX**

Scientific Name Nom scientifique	English Common Name Nom commun anglais	French Common Name Nom commun français
<i>Aidemosyne modesta</i>	Cherry (Crimson) Finch	Diamant modeste
<i>Amadina fasciata</i>	Cut-throat	Amandine cou-coupé
<i>Amandava amandava</i>	Strawberry Finch (Red Avadavat or Red Munia)	Bengali rouge
<i>Auripasser luteus</i>	Golden Sparrow	Moineau doré
<i>Carduelis carduelis</i>	European Goldfinch	Chardonneret élégant
<i>Chloebia gouldiae</i>	Gouldian (Lady Gould's) Finch	Pape de Gould
<i>Emblema oculata</i>	Red-eared Finch	Diamant oculé
<i>Erythrura cyanovirens</i>	Red-headed Parrot-Finch	Pape vert-bleu
<i>Erythrura trichroa</i>	Blue-headed (Blue-faced) Parrot-Finch	Pape de Kittlitz
<i>Estrilda rhodopyga</i>	Crimson-rumped Waxbill	Astrild à croupion rose
<i>Geopelia cuneata</i>	Diamond Dove	Tourterelle diamant

<i>Gracula religiosa</i>	Hill (Soft-billed) Myna	Mainate religieux
<i>Hypochera chalybeata</i>	Steel Finch (Senegal Combassou)	Combasson bleu
<i>Leiothrix lutea</i>	Pekin Robin (Red-billed Leiothrix, Pekin Nightingale, Japanese Hill Robin)	Léiothrix jaune
<i>Lonchura cucullata</i>	Bronze (Winged) Mannikin (Hooded Weaver)	Capucin nonnette
<i>Lonchura maja</i>	White-headed Nun (Munia)	Capucin à tête blanche
<i>Lonchura malacca</i>	Tri colored (Black-headed) Nun (Black-headed or Chestnut Mannikin or Black-headed Nunia or Chestnut Munia)	Capucin marron
<i>Lonchura punctulata</i>	Nutmeg Mannikin (Spotted Munia, Spice Finch, Ricebird or Scaly-breasted Mannikin)	Capucin damier
<i>Lonchura (striata) domestica</i>	Society (Bengalese) Finch	Capucin domino
<i>Melopsittacus undulatus</i>	Budgerigar (Budgie)	Perruche ondulée
<i>Neochmia ruficauda</i>	Star Finch	Diamant à queue rousse
<i>Nymphicus hollandicus</i>	Cockatiel	Calopsitte élégante
<i>Padda oryzivora</i>	Java (Finch) Sparrow	Calfat de Java
<i>Poephila acuticauda acuticauda</i>	Shaft tail (Long tailed) Grassfinch	Diamant à longue queue
<i>Poephila acuticauda hecki</i>	Heck's Grassfinch (Coral-billed shaft tail)	Diamant à longue queue de Heck
<i>Poephila bichenovi</i>	Bicheno (Owl) Finch	Diamant de Bichenov
<i>Poephila guttata</i>	Zebra Finch	Diamant mandarin
<i>Poephila personata</i>	Masked Grassfinch	Diamant masqué
<i>Psittaciformes spp.</i>	All parrots, parakeets, lorries, lorikeets, conures, cockatoos and macaws	Tous les perroquets, perruches, loris, loriquets, conures, cacatoès et aras
<i>Pycnonotus jocosus</i>	Red-eared (Red-whiskered) Bulbul	Bulbul orphe
<i>Pytilia melba</i>	Melba Finch (Melba or Green-winged Pytilia)	Beaumarquet melba
<i>Serinus canaria</i>	Canary	Serin canari
<i>Steganopleura (Emblema, Zonaeginthus) guttata</i>	Diamond Sparrow (Finch)	Diamant mandarin
<i>Streptopelia capicola</i>	Ring-necked Dove	Tourterelle du cap
<i>Streptopelia risoria</i>	Ringed Turtle Dove	Tourterelle rieuse

<i>Uraeginthus bengalus</i>	Red-cheeked Cordon-bleu	Cordon-bleu à joues rouges
<i>Uraeginthus cyanocephala</i>	Blue-capped Cordon-bleu	Cordon-bleu cyanocéphale
<i>Uraeginthus ianthinogaster</i>	Purple Grenadier	Cordon-bleu violacé

REPTILES**REPTILES**

Scientific Name Nom scientifique	English Common Name Nom commun anglais	French Common Name Nom commun français
<i>Acanthosaura crucigera</i>	Mountain Horned Dragon	Dragon cornu des montagnes
<i>Agama agama</i>	Common (Red-headed) Agama	Agame des colons (Margouille)
<i>Ameiva ameiva</i>	Rainbow Lizard (Jungle Runner)	Lézard arc-en-ciel
<i>Ameiva festiva</i>	Jungle Ameiva	Améïve festiva d'Amérique Centrale
<i>Anilius scytale</i>	False Coral Snake	Serpent-corail faux
<i>Anolis aeneus</i>	Grenada Bush Anole (Grey Anole)	Anolis gris
<i>Anolis carolinensis</i>	Green Anole	Anolis de Caroline
<i>Anolis equestris</i>	Knight (Bighead) Anole	Anolis chevalier
<i>Antaresia spp.</i>	Antares python	Python
<i>Aspidites ramsayi</i>	Woma python	Python de Ramsay
<i>Basiliscus basiliscus</i>	Common Basilisk	Basilisc commun
<i>Basiliscus plumifrons</i>	Double-crested Basilisk	Basilisc vert
<i>Basiliscus vittatus</i>	Basilisks Lizard (Banded Basilisk)	Basilisc à bandes
<i>Boa spp.</i>	Boa constrictors	Boa constricteurs
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Calabar (Burrowing) Python	Calabaria
<i>Callisaurus draconoides</i>	Zebra Tail Lizard	Lézard à queue de zèbre
<i>Calotes versicolor</i>	Changeable Lizard	Calote à gorge rouge
<i>Chalcides ocellatus</i>	Ocellated Skink	Scinque ocellé
<i>Chamaeleo calyptrotus</i>	Veiled Chameleon	Caméléon casqué du Yémen
<i>Chamaeleo dilepis</i>	Flap Neck Chameleon	Caméléon à cape
<i>Chamaeleo jacksoni</i>	Jackson's Chameleon	Caméléon de Jackson
<i>Chamaeleo pardalis</i>	Panther Chameleon	Caméléon panthère
<i>Charina bottae</i>	Rubber boa	Boa caoutchouc

<i>Charina trivirgata</i>	Rosy boa	Boa à trios bandes
<i>Chlamydosaurus kingi</i>	Frilled Lizard	Lézard à collerette
<i>Coleonyx variegatus</i>	Banded Gecko	Gecko varié
<i>Corallus spp.</i>	Tree boa	Boa arboricole
<i>Corucia zebrata</i>	Solomon Island Skink	Scinque géant des îles Salomon
<i>Corythophanes cristatus</i>	Forest Chamaeleon (Helmeted Iguana)	Lézard à haume
<i>Crotaphytus collaris</i>	Collared Lizard	Lézard à collier
<i>Crotaphytus wizlizeni</i>	Leopard Lizard	Lézard léopard
<i>Cryptoblephorus egeriae</i>	Blue Tail Skink	Scinque à queue bleue
<i>Ctenosaura acanthura</i>	Spiny-tailed Iguana	Iguane fouettequeue
<i>Diplodactylus ciliaris and Strophurus ciliaris</i>	Spiny Tail Gecko	Gecko australien
<i>Drymarchon corais couperi</i>	Indigo (Gopher) Snake	Serpent indigo
<i>Egernia frerei</i>	Major Skink	Grand scinque d'Indonésie
<i>Elaphe guttata guttata</i>	Corn Snake	Couleuvre gouttelettes
<i>Elaphe obsoleta lindheimeri</i>	Texas Rat Snake	Serpent-ratier du Texas
<i>Elaphe obsoleta obsoleta</i>	Black Rat Snake	Serpent-ratier noir
<i>Elaphe obsoleta quadrivittata</i>	Yellow Rat Snake	Serpent-ratier jaune
<i>Elaphe taeniurus friesi</i>	Taiwanese Beauty Snake	Serpent-ratier ligné de Taïwan
<i>Epicrates cenchria</i>	Rainbow boa	Boa arc-en-ciel
<i>Eryx spp.</i>	Sand boas	Boa des sables
<i>Eublepharis macularius</i>	Panther (Leopard) Gecko	Gecko panthère
<i>Eumeces inexpectatus</i>	Five-lined Skink	Scinque pentaligne
<i>Eumeces skiltonianus</i>	Broad-headed Skink	Scinque de l'ouest
<i>Gekko gekko</i>	Tokay Gecko	Gecko tokay
<i>Gerrhosaurus flavigularis</i>	Yellow Throated Plated Lizard	Lézard plaqué (Gerrhosaure à lignes jaunes)
<i>Gerrhosaurus major</i>	Sudan Plated Lizard	Lézard plaqué
<i>Gerrhosaurus nigrolineatus</i>	Black Lined Plated Lizard	Lézard plaqué
<i>Graptemys pseudogeographica</i>	False Map Turtle	Tortue pseudo-géographique

<i>Graptemys kohni</i>	Mississippi Map Turtle	Tortue à crête dorsale du Mississippi
<i>Hemidactylus mabouia</i>	House Gecko	Gecko des maisons
<i>Hemitheconyx caudicinctus</i>	Fat-tailed Gecko	Gecko à queue grasse
<i>Heterodon nasicus</i>	Western Hognose Snake	Hétérodon de l'ouest
<i>Holbrookia maculata</i>	Sonoran Earless Lizard	Lézard du Sonoran
<i>Hydrosaurus amboinensis</i>	Sailfin Lizard	Hydrosaure d'Amboine
<i>Lacerta lepida</i>	Jeweled Lacerta	Lézard ocellé
<i>Lacerta viridis</i>	Green Lacerta	Lézard vert
<i>Laemanctus longipes</i>	Conehead Lizard	Iguane à tête casquée d'Amérique centrale
<i>Lampropeltis doliata triangulum</i>	Milk Snake	Serpent de lait de l'est
<i>Lampropeltis getula</i>	King Snakes	Serpent roi
<i>Lampropeltis getulus brooksi</i>	Florida (Common) King Snake	Serpent roi floridien
<i>Lampropeltis getulus holbrooki</i>	Speckled King Snake	Serpent roi tacheté
<i>Lamprophis fuliginosus</i>	African House Snake	Serpent brun des maisons Africaines
<i>Laudakia stellio</i>	Star Agama Lizard	Agame d'Europe
<i>Leiocephalus carinatus</i>	Curly-tailed (Crested-keeled) Lizard	Léiocéphale
<i>Leiocephalus spp.</i>	Curly Tail Lizard	Lézard à queue courbée
<i>Leiopython albertisii</i>	White lipped python	Python à lèvres blanches
<i>Liasis fuscus</i>	Water python	Python d'eau
<i>Liolepis belliana</i>	Butterfly Agama Lizard	Agame papillon
<i>Morelia spilota</i>	Carpet python	Python-tapis
<i>Nerodia taxispilota</i>	Brown Water Snake	Couleuvre d'eau
<i>Norops sagrei</i>	Brown Anole	Anole brun
<i>Opheodrys aestivus</i>	Rough Green Snake	Couleuvre verte vulgaire (commune)
<i>Ophisaurus ventralis</i>	Glass Lizard	Cervet
<i>Pareodura pictus</i>	Madagascar Ground Gecko	Gecko de Madagascar
<i>Phelsuma spp.</i>	Day Geckos	Geckos diurnes
<i>Phrynosoma douglassi hernandesi</i>	Mountain Short-horned Lizard	Iguane à petites cornes

<i>Phrynosoma platyrhinos</i>	Desert Horned Lizard	Lézard cornu du desert
<i>Phrynosoma spp.</i>	Argentina Horned Toad (Lizard)	Lézard cornu
<i>Physignathus cocincinus</i>	Asian Water Dragon	Dragon d'eau vert
<i>Pituophis catenifer sayi</i>	Bull Snake	Serpent taureau
<i>Pituophis melanoleucus lodingi</i>	Black Pine Snake	Serpent des pins noirs
<i>Pogona vitticeps</i>	Bearded Dragon	Dragon barbu
<i>Pseudotrapelus sinaitus</i>	Sinai Agama Lizard	Agame du Sinai
<i>Python anchietae</i>	Angola python	Python d'Angola
<i>Python curtus</i>	Blood python	Python malais
<i>Python regius</i>	Ball python	Python royal
<i>Python timoriensis</i>	Timor python	Python de Timor
<i>Rhacodactylus auriculatus</i>	New Caledonian Bumpy Gecko	Gecko géant cornus
<i>Rhacodactylus ciliatus</i>	New Caledonian Crested Gecko	Gecko à crête de Nouvelle Calédonie
<i>Riopa fernand</i>	Fire Skink	Scinque à flancs rouges
<i>Sauromalus obesus</i>	Common Chuckwalla	Chuckwalla commun
<i>Sceloporus malachiticus</i>	Emerald Swift	Iguane à écailles malachites
<i>Sceloporus poinsettii</i>	Crevice Spiny Lizard	Lézard des crevasses
<i>Sceloporus spp.</i>	Swift	Lézard épineux
<i>Scincus scincus</i>	Sand Skink	Poisson des sables ou Scinque officinal
<i>Stenodactylus stenodactylus</i>	Sand-eye Gecko	Sténodactyle élégant
<i>Takydromus sexlineatus</i>	Longtail Grass Lizard	Lézard asiatique à longue queue
<i>Thamnophis sauritus sackeni</i>	Eastern (Peninsula) Ribbon Snake	Serpent-jarretien de l'Est
<i>Tiliqua spp.</i>	Blue-Tongued Skinks	Scinque
<i>Trachemys scripta</i>	Sliding Turtle	Trachemydes
<i>Trapelus mutabilis</i>	Changeable Agama Lizard	Agame changeant
<i>Trapelus pallidus</i>	Pale Agama Lizard	Agame de Blanford
<i>Tribolonotus gracilis</i>	Orange-Eyed Crocodile Skink	Scinque crocodile
<i>Trionyx ferox</i>	Florida Softshell Turtle	Tortue à carapace molle de Floride

<i>Tropidophiinae spp.</i>	Dwarf boas	Boas nains
<i>Tupinambis spp.</i>	Tegu lizards	Tégus
<i>Uma notata</i>	Fringe-toed (Finger) Lizard	Lézard aux orteils frangées ou Iguanidae
<i>Uromastyx spp.</i>	Uromastyx	Fouettes-queues
<i>Uroplatus ebenau</i>	Spear-Point Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée d'Ebenau
<i>Uroplatus guentheri</i>	Guenther's Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée de Günther
<i>Uroplatus henkeli</i>	Henkel's Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée de Henkel
<i>Uroplatus lineatus</i>	Lined Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée
<i>Uroplatus phantasticus</i>	Fantastic Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée de la côte Est
<i>Uroplatus sikorae</i>	Mossy Leaf-Tail Gecko	Gecko à queue feuillée de mousse
<i>Uta stansburiana</i>	Common Side-Blotched Lizard	Lézard de Californie
<i>Varanus albigularis ionidesi</i>	Black Throat Monitor	Varan des steppes
<i>Varanus exanthematicus</i>	Savannah Monitor	Varan des savanes
<i>Varanus prasinus</i>	Green Tree Monitor	Varan émeraude
<i>Xenopeltis unicolor</i>	Sunbeam Snake	Serpent arc-en-ciel



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-19**

under the

**CROP INSURANCE ACT
(O.C. 2009-40)**

Filed February 12, 2009

1 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 95-122 under the Crop Insurance Act is amended by striking out “Crop Insurance Act” and substituting “Agricultural Insurance Act”.*

2 *Section 1 of the Regulation is amended by striking out “Crop Insurance Act” and substituting “Agricultural Insurance Act”.*

3 *Section 2 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

2(1) The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Agricultural Insurance Act*. (*Loi*)

“Commission” means the New Brunswick Agricultural Insurance Commission continued under section 3. (*Commission*)

“Minister” means the Minister of Agriculture and Aquaculture. (*ministre*)

“policy” means a contract of insurance issued by the Commission to an insured person under a plan. (*police*)

2(2) The following definitions apply in the Act and this Regulation.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-19**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’ASSURANCE-RÉCOLTE
(D.C. 2009-40)**

Déposé le 12 février 2009

1 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-122 pris en vertu de la Loi sur l’assurance-récolte est modifiée par la suppression de « Loi sur l’assurance-récolte » et son remplacement par « Loi sur l’assurance agricole ».*

2 *L’article 1 du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur l’assurance-récolte » et son remplacement par « Loi sur l’assurance agricole ».*

3 *L’article 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2(1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Commission » La Commission de l’assurance agricole du Nouveau-Brunswick prorogée par l’article 3. (*Commission*)

« Loi » La *Loi sur l’assurance agricole*. (*Act*)

« ministre » Le ministre de l’Agriculture et de l’Aquaculture. (*Minister*)

« police » Contrat d’assurance délivré par la Commission à un assuré en vertu d’un plan. (*policy*)

2(2) Les définitions qui suivent s’appliquent à la Loi et au présent règlement.

“agricultural product” means

- (a) livestock or a livestock product,
- (b) a plant or plant product, or
- (c) an aquatic plant or aquatic plant product. (*produit agricole*)

“insurable agricultural product” means an agricultural product for which a plan has been made. (*produit agricole assurable*)

“insured person” means a person who is insured under a policy. (*assuré*)

“livestock” means pigs, cattle, poultry, insects, fish, shellfish and any other animal designated by the Commission as an insurable agricultural product. (*animaux de ferme*)

“plan” means a plan of agricultural insurance made by the Commission from time to time. (*plan*)

4 Section 3 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

3(1) The New Brunswick Crop Insurance Commission is continued under the name New Brunswick Agricultural Insurance Commission.

(b) by adding after subsection (1) the following:

3(1.1) The members of the Commission continued under subsection (1) who held office immediately before the commencement of this subsection continue in office until they are reappointed or until their successors are appointed in accordance with this section.

3(1.2) The change in name of the Commission does not affect the rights and obligations of the Commission and all proceedings that might have been continued or commenced by or against the Commission under its former name may be continued or commenced by or against the Commission under its new name.

3(1.3) Any reference to the New Brunswick Crop Insurance Commission in any other regulation or in any Act, rule, order, by-law, agreement or other instrument or docu-

« animaux de ferme » Porcs, bovins, volaille, insectes, poissons, crustacés et tout autre animal que la Commission désigne produit agricole assurable. (*livestock*)

« assuré » Personne couverte par une police. (*insured person*)

« plan » Plan d’assurance agricole que la Commission établit quand besoin est. (*plan*)

« produit agricole » S’entend :

- a) de tous animaux de ferme ou de leurs produits dérivés;
- b) de toute plante ou de son produit dérivé;
- c) de toute plante aquatique ou de son produit dérivé. (*agricultural product*)

« produit agricole assurable » Produit agricole pour lequel un plan est établi. (*insurable agricultural product*)

4 L’article 3 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

3(1) La Commission de l’assurance-récolte du Nouveau-Brunswick devient la Commission de l’assurance agricole du Nouveau-Brunswick.

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

3(1.1) Les membres de la Commission prorogée par le paragraphe (1) qui étaient en fonction immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent paragraphe le demeurent jusqu’à ce que leur mandat soit renouvelé ou que leurs successeurs soient nommés conformément au présent article.

3(1.2) Le changement de nom de la Commission n’atteint ni les droits ni les obligations de la Commission et toutes les instances qui auraient pu être poursuivies ou intentées par ou contre la Commission sous son ancien nom peuvent l’être par ou contre elle sous son nouveau nom.

3(1.3) Tout renvoi à la Commission de l’assurance-récolte du Nouveau-Brunswick dans un autre règlement ou dans une loi, une règle, une ordonnance, un ordre, un

ment shall be read as a reference to the New Brunswick Agricultural Insurance Commission unless the context otherwise requires.

3(1.4) Any order, rule, by-law, resolution, decision, direction, determination or agreement made by the New Brunswick Crop Insurance Commission shall be deemed to have been made by the New Brunswick Agricultural Insurance Commission and continues in force unless any succeeding order, rule, by-law, resolution, decision, direction, determination or agreement otherwise directs.

(c) in subsection (7) of the French version by striking out “un corps constitué” and substituting “une personne morale”;

(d) in subsection (8) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (9) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

5 Section 4 of the Regulation is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “crop insurance on insurable crops” and substituting “agricultural insurance on insurable agricultural products”;

(b) in paragraph (b) by striking out “crop insurance” and substituting “agricultural insurance”;

(c) in paragraph (c) by striking out “crop” and substituting “agricultural product”.

6 Section 5 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “crop insurance” and substituting “agricultural insurance”;

(b) in subsection (2)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “crop insurance” and substituting “agricultural insurance”;

décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document est réputé constituer un renvoi à la Commission de l'assurance agricole du Nouveau-Brunswick, sauf indication contraire du contexte.

3(1.4) Tout arrêté, toute règle, tout règlement administratif, toute résolution, toute décision, toute directive, toute détermination ou tout accord émanant de la Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick est réputé émaner de la Commission de l'assurance agricole du Nouveau-Brunswick et demeure en vigueur, sauf si un arrêté, une règle, un règlement administratif, une résolution, une décision, une directive, une détermination ou un accord qui lui succède n'ordonne le contraire.

c) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « un corps constitué » et son remplacement par « une personne morale »;

d) au paragraphe (8) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (9) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

5 L'article 4 du Règlement est modifié

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'assurance-récolte pour des récoltes-assurables » et son remplacement par « l'assurance agricole pour des produits agricoles assurables »;

b) à l'alinéa b), par la suppression de « assurance-récolte » et son remplacement par « assurance agricole »;

c) à l'alinéa c), par la suppression de « récoltes » et son remplacement par « produits agricoles ».

6 L'article 5 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « assurance-récolte » et son remplacement par « assurance agricole »;

b) au paragraphe (2),

(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « assurance-récolte » et son remplacement par « assurance agricole »;

(ii) in paragraph (c) by striking out “crop insurance” and substituting “agricultural insurance”.

7 *Paragraph 6(1)(a) of the Regulation is amended by striking out “crop insurance” and substituting “agricultural insurance”.*

8 *Section 10 of the Regulation is amended*

(a) by renumbering the section as subsection 10(1);

(b) in subsection (1) by striking out “and shall make a decision on the matter as soon as possible”;

(c) by adding after subsection (1) the following:

10(2) The arbitrator shall, within 90 days after he or she hears the evidence given by or on behalf of the parties respecting the matter in dispute, make a decision on the matter and notify the parties in writing of his or her decision.

9 *This Regulation comes into force on April 1, 2009.*

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « assurance-récolte » et son remplacement par « assurance agricole ».

7 *L’alinéa 6(1)a) du Règlement est modifié par la suppression de « assurance-récolte » et son remplacement par « assurance agricole ».*

8 *L’article 10 du Règlement est modifié*

a) par la renumérotation de l’article, lequel devient le paragraphe 10(1);

b) au paragraphe (1), par l’abrogation de « et rend sa décision dans les meilleurs délais »;

c) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

10(2) L’arbitre rend sa décision et en avise les parties par écrit dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent l’audition de la preuve présentée dans le cadre du litige par les parties ou pour leur compte.

9 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.*